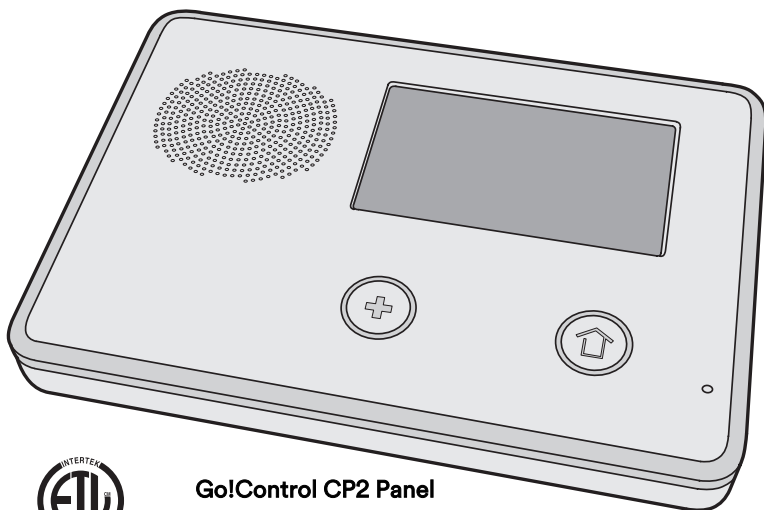




Sistema de seguridad inalámbrico



Go!Control CP2 Panel

Guía del usuario

ADVERTENCIA: Aviso sobre las instrucciones para el propietario. Debe quitarlo sólo el ocupante.

Sistema de seguridad GO!Control

¡Felicitaciones por su compra del Sistema de seguridad Go!Control! Este sistema inalámbrico le ofrece protección contra robo para su propiedad, protección para usted y su familia con monitoreo de emergencia las 24 horas del día, así como la detección opcional de incendios para su hogar.

El corazón del sistema es el panel de control. Este dispositivo recibe las señales de radio inalámbricas de “sensores” remotos del sistema que monitorean puertas y ventanas; de detectores de movimiento, de humo y de monóxido de carbono; y de botones de pánico. El panel de control procesa estas señales y controla la sirena de alarma. El sistema puede comunicarse con una “Estación central” de monitoreo de alarmas a través de la línea común de teléfono o bien, de manera opcional, por medio de la red de telefonía celular para informar vulneraciones, alarmas y el estado del sistema.

El panel de control se programa y se controla desde su pantalla táctil a color, donde se muestran iconos y botones fáciles de identificar. El sistema puede armarse o desactivarse directamente desde el panel de control, mediante controles remotos de mando, de forma remota por teléfono, a través de Internet desde un dispositivo con acceso Web (si el instalador habilita esta opción). El panel de control muestra información útil sobre el estado del sistema y de los sensores, el historial de eventos del sistema y de las alarmas y las alertas de problemas.

Al ser un dispositivo totalmente “supervisado”, el Sistema de seguridad Go!Control monitorea constantemente todas sus funciones y las de los sensores. Ante cualquier inconveniente; por ejemplo, si se detecta un nivel bajo de batería de un sensor, se mostrará una alerta de problemas y el panel de control la documentará en su registro de eventos. También se cuenta con la posibilidad opcional de informar lo sucedido a la estación central de monitoreo. De esta forma, se puede evaluar y corregir el problema sin demora y ayudar a mantener la integridad del sistema.

Con la capacidad de automatización del hogar Z-Wave incorporada del sistema, puede controlar los aparatos del hogar compatibles con Z-Wave desde el panel de control o de forma remota con una computadora con conexión a Internet desde cualquier lugar del mundo... incluso a través de su teléfono (esta función es opcional; consulte a su profesional en seguridad para saber si está disponible con su sistema).

Muchas compañías de seguros ofrecen descuentos en sus pólizas a propietarios o inquilinos de una propiedad cuando se instala un sistema de seguridad. El monto de los descuentos depende de cada compañía, pero por lo general, se traducen en un ahorro para el cliente y en un aumento en el nivel de protección. Hable con su agente de seguros sobre los descuentos disponibles.

Descripción general del sistema	2	Iconos de estado del sistema	23
Información general	2	Icono de alimentación CA	23
Funciones	2	Icono de falla de la línea de teléfono	23
Funcionamiento general	3	Icono de estado de la batería de respaldo	23
Tipos de sensores	3	Icono de modo de prueba	23
Protección contra incendios	3	Icono de acceso remoto del instalador	23
Protección contra robo	3	Icono de radio módem	23
Códigos de usuarios	3	Mensajes	24
Alarmas	3	Mensajes del sistema	24
Mensajes	3	Mensajes en pantalla	24
Alertas de problema	3	Cómo leer mensajes	24
Funciones del panel de control	4	Cómo leer mensajes confidenciales	25
Sensores inalámbricos	5	Filtrado de mensajes	25
Pantallas principales	6	Clasificación de mensajes	25
Pantalla de inicio	6	Control remoto por teléfono	26
Pantalla de seguridad	6	Teléfono remoto	26
Pantalla de armado	6	Cómo llamar al sistema	26
Pantalla de menú	6	Control remoto	27
Pantalla de estado	6	Omisión de sensores de forma remota	27
Protección contra robo	7	Caja de herramientas del sistema	28
Funcionamiento del sistema	7	Códigos de usuarios	28
Estado del sensor	8	Configuración de códigos de usuario	28
Cómo verificar que todos los sensores estén cerrados	8	Cómo añadir un código de usuario	28
Cómo ver el estado de cada sensor	8	Cómo modificar un código de usuario	28
Omisión de sensores	9	Cómo borrar un código de usuario	29
Omisión forzada de sensores	9	Código de usuario de amenaza	29
Cómo omitir o quitar la omisión manualmente	9	Cómo añadir un código de usuario de amenaza	29
Modo Stay (En casa)	10	Botón Duress (Amenaza) secreto	29
Demora para entrar en modo Stay (En casa)	10	Historial del sistema	30
Salida rápida en modo Stay (En casa)	10	Prueba del sistema	31
Armado en modo Stay (En casa)	11	Prueba de los sensores	31
Modo Away (Salir)	12	Prueba del panel	31
Demora para salir y entrar en modo Away (Salir)	12	Prueba del teléfono	32
Opción Exit Delay Restart (Reiniciar demora para salir)	12	Prueba del teléfono celular	33
Salida rápida en modo Away (Salir)	12	Opciones de sonido	34
Modo Auto Stay (En casa automático)	12	Brillo / volumen	35
Armado en modo Away (Salir)	13	Intervalo de iluminación de pantalla	35
Desactivación del sistema	14	Limpieza de la pantalla	36
Desactivación en modo Stay (En casa)	14	Calibración de la pantalla táctil	36
Desactivación en modo Away (Salir)	14	Configuración de fecha y hora	37
Si se dispara una alarma contra robo	15	Versión de firmware	37
Sirena de la alarma contra robo	15	Opciones de configuración del instalador	38
Memoria de alarma	15	Tiempo de funcionamiento de la sirena	38
Comunicación de voz bidireccional opcional	15	Tiempo de funcionamiento de la sirena de incendio	38
Armado y desactivación con mando	16	Opción Exit Delay (Demora para salir)	38
Armado en modo Stay (En casa) con el mando	16	Opción Entry Delay (Demora para entrar)	38
Armado en modo Away (Salir) con el mando	16	Funciones de emergencia las 24 horas	38
Desactivación con mando	16	Opción Quick Arming (Armado rápido)	39
Emergencia con mando	16	Opción Quick Bypass (Omisión rápida)	39
Salida auxiliar con el mando	16	Opción Quick Exit (Salida rápida)	39
Armado y desactivación con teclado inalámbrico	17	Opción Auto Un-bypass (Eliminación automática de omisión)	39
Armado en modo Stay (En casa) con el teclado inalámbrico	17	Opción Auto stay (En casa automático)	39
Armado en modo Away (Salir) con el teclado inalámbrico	17	Sonido para armado y desactivación con mando	40
Desactivación con teclado inalámbrico	17	Sonido para desactivación con mando después de una alarma	40
Emergencia por incendio con teclado inalámbrico	17	Opción Exit Delay Restart (Reiniciar demora para salir)	40
Emergencia policíaca con teclado inalámbrico	17	Opción Cancel Time (Tiempo de cancelación)	40
Opción Cancel Display (Mostrar cancelación)	41	Opción Dialer Delay (Demora de marcador)	41
Opción 2-Way Voice (Voz bidireccional)	41	Opción 2-Way Voice (Voz bidireccional)	41
Respuesta de control remoto por teléfono	41	Respuesta de control remoto por teléfono	41
Protección contra incendios	18	Información regulatoria	42
Sistema de alarma de incendio	18	Aviso sobre productos inalámbricos	42
Alarma manual de incendio	18	Aviso sobre el Apartado 15 de la FCC	42
Alarma automática de incendio	18	Normas y regulaciones telefónicas de la FCC	42
Cómo silenciar una falsa alarma de incendio	18	Aviso sobre el Apartado 68 de la FCC	43
Ubicaciones recomendadas de los detectores de humo	19	Aviso de Industry Canada (para usuarios de Canadá)	44
Plan para evacuación de emergencia	20	Información de servicio	45
Funciones de emergencia	21	Aviso importante sobre la fuente de alimentación	45
Botones de emergencia las 24 horas	21	Aviso importante	46
Pánico	21	Limitaciones del sistema de alarma	46
Incendio	21	Garantía limitada	47
Emergencia	21	Índice	48
Alertas de problemas del sistema	22		
Icono de alerta de problema	22		
Postergación de la alerta nocturna de problema	22		

Descripción general del sistema

Información general

Este sistema ofrece tres formas distintas de protección: contra robo, contra incendio y ante una emergencia, de acuerdo con las opciones que configura el instalador. El sistema incluye un panel de control con una pantalla táctil a color, sensores inalámbricos, que ofrecen protección perimetral e interior contra robo, y detectores de humo y de monóxido de carbono. Además, también pueden incluirse o instalarse de manera opcional mandos de control remoto, dispositivos inalámbricos para activar alarmas de pánico y teclados inalámbricos.

El sistema monitorea todas las "zonas" de protección y el estado. Muestra esta información de monitoreo y controla la sirena de alarma. Es posible que su sistema también se configure para enviar informes de alarmas y de estado a la estación central de monitoreo, además de contar con la opción de comunicación bidireccional de voz con el operador de esta central.

Funciones

Vea a continuación una lista de las opciones y funciones estándar que pueden incluirse en su sistema. Hable con su instalador sobre qué opciones están disponibles para usted y marque las casillas de verificación que corresponda.

- ✓ Modos de armado STAY (En casa) y AWAY (Salir). El modo Stay (En casa) arma sólo el perímetro del sistema y, por lo general, se utiliza durante la noche cuando hay gente en el lugar protegido. El modo Away (Salir) arma el perímetro y el interior del sistema; se utiliza cuando no hay gente en el lugar protegido.
- ✓ Ocho códigos únicos de usuario de 4 dígitos para controlar el sistema. El sistema admite un "Código de usuario maestro" que puede asignar y mantener los otros siete códigos de usuario.
- ✓ Uno de los ocho códigos de usuario sirve como código de usuario Duress (Amenaza). Cuando se usa este código, el sistema tiene una apariencia de funcionamiento normal, pero en realidad envía un informe de "amenaza" a la estación central de monitoreo para activar una alarma silenciosa de pedido de ayuda.
- ✓ Anuncios de voz del panel de control. El sistema cuenta con un amplio vocabulario de términos que pueden asignarse a los distintos sensores para que cada uno tenga una descripción única, como "puerta del frente" o "ventana de la habitación del bebé", si se desea.
- ✓ Automatización del hogar con el controlador Z-Wave integrado para manejar de forma remota los aparatos del hogar compatibles con Z-Wave (función opcional).
- ✓ Historial de alarmas con registro de eventos del sistema. Todas las alarmas y las alertas del sistema se registran en la memoria del sistema. Estos eventos pueden verse y evaluarse en el panel de control, o de forma remota desde la estación central de monitoreo.
- ✓ En la pantalla se muestran un reloj y un calendario, que se usan para fechar las entradas en el registro de eventos.
- Comunicación de voz bidireccional. Cuando se dispara una alarma, el sistema puede conectarse automáticamente con un operador de la estación central para que hable con alguna persona del lugar donde está instalado el sistema.
- Control remoto del sistema a través del teléfono.
- Se puede usar un dispositivo con acceso Web para controlar el sistema de forma remota a través de Internet (debe contarse con la radio celular GSM).
- Tres funciones opcionales de emergencia las 24 horas: PANIC (Pánico), FIRE (Incendio) y EMERGENCY (Emergencia). Estas funciones pueden activarse por medio de botones en el panel de control, usando sensores inalámbricos, desde un teclado inalámbrico o desde dispositivos portátiles.

Descripción general del sistema

Funcionamiento general

Vea a continuación conceptos generales de funcionamiento que admite el sistema. Entender estos conceptos, le permitirá aprovechar todas las ventajas de su sistema de seguridad.

Tipos de sensores

Los sensores inalámbricos del sistema se clasifican en diferentes “tipos” seleccionados (a veces llamados “zonas” en la industria de las alarmas). El tipo de sensor determina cómo y cuándo debe responder el sistema al recibir una señal del sensor. Algunos sensores se mantienen activados durante las 24 horas del día, y otros sólo cuando se arma el sistema.

Protección contra incendios

Si ha instalado detectores inalámbricos de humo contra incendio en su sistema, estos se mantienen activados las 24 horas del día. Si detectan la presencia de humo, dispararán una alarma sonora y pueden enviar un informe del incidente a la estación central de monitoreo. Consulte la sección Sistema de alarma contra incendio de este manual para ver información importante sobre la planificación y la evacuación en caso de emergencia.

Protección contra robo

La protección contra robo se crea con sensores perimetrales e interiores. Cuando el sistema se arma en modo Away (Salir), también se arman los sensores perimetrales e interiores y quedan listos para disparar una alarma si se los vulnera. Cuando el sistema se arma en modo Stay (En casa), sólo se arman los sensores perimetrales y quedan listos para disparar una alarma si se los vulnera.

Ambos modos de armado del sistema ofrecen una opción “Exit Delay” (Demora para salir) que da cierto tiempo para salir del lugar sin disparar la alarma. Cuando la persona vuelve a entrar al lugar protegido, el sistema ofrece la opción “Entry Delay” (Demora para entrar) que permite ingresar al lugar a través de ciertos puntos de acceso con tiempo suficiente para desactivar el sistema sin disparar una alarma.

Los sensores pueden configurarse de forma que, al dispararse, emitan un sonido o un anuncio de voz. De esta manera se pueden supervisar las puertas y las ventanas mientras el sistema está armado.

Códigos de usuarios

El instalador programará un código de usuario maestro para el sistema. Este código puede usarse para controlar el sistema y también para asignar y cambiar los otros siete códigos de usuario. Puede usarse además para tener acceso a distintas configuraciones del sistema a través de User Toolbox (Caja de herramientas del usuario).

Alarmas

Cuando se dispara una alarma, la sirena del panel de control y la sirena externa del sistema (si se instala una) sonarán durante un período predeterminado. Cuando se disparan las alarmas y después de desactivar el sistema, el botón de historial de alarmas mostrará todas las alarmas que se han activado y qué sensores las dispararon. Este historial se borra automáticamente cada vez que se arma el sistema, y también puede eliminarse manualmente.

Mensajes

Su sistema de seguridad admite la recepción de mensajes enviados por la estación central de monitoreo. Estos mensajes pueden incluir actualizaciones del sistema, servicios adicionales, alertas regionales especiales sobre el clima, etc.

Alertas de problema

El sistema monitorea su propio funcionamiento para detectar cualquier anomalía y alertar al usuario al respecto. Estas anomalías también pueden informarse a la estación central de monitoreo.

Funciones del panel de control

SIRENA DE ALARMA Y ALTAVOZ

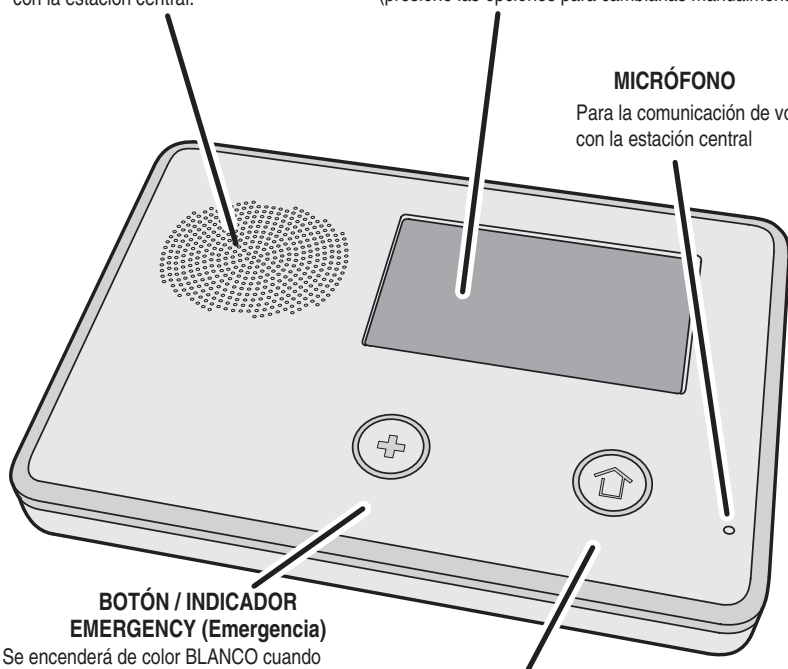
Emite todas las alarmas locales del sistema, las indicaciones de voz, los sonidos del sistema y el audio de las comunicaciones bidireccionales de voz con la estación central.

PANTALLA TÁCTIL A COLOR

Muestra toda la información del sistema, el estado, la programación y las funciones como el teclado. Muestra el estado del tiempo, el calendario y el reloj de ciclos (presione las opciones para cambiarlas manualmente)

MICRÓFONO

Para la comunicación de voz con la estación central



BOTÓN / INDICADOR EMERGENCY (Emergencia)

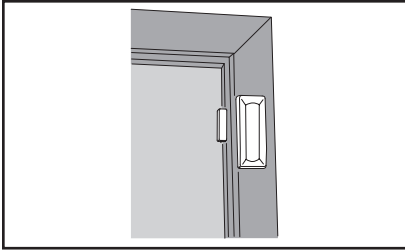
Se encenderá de color BLANCO cuando se habilite la alarma de emergencia. Titilará en BLANCO durante una alarma de emergencia.

BOTÓN / INDICADOR HOME (Inicio)

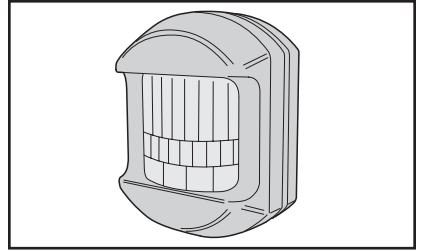
- Estado del sensor** → Se encenderá de color VERDE cuando TODOS los sensores estén cerrados (listos para activarse). No se encenderá cuando CUALQUIERA de los sensores esté abierto (no esté listo para activarse).
- Estado de armado** → Se encenderá de color ROJO cuando el sistema esté activado. Titilará en ROJO durante la demora para entrar.
- Memoria de alarma** → Titilará en ROJO durante una alarma. Titilará en ROJO después de una alarma mientras el sistema siga activado.
- Corte de energía** → **El indicador titilará durante un corte de energía** (el sistema utiliza la batería de respaldo). Titilará en VERDE cuando TODOS los sensores estén cerrados (listos para activarse). Titilará en NARANJA cuando CUALQUIERA de los sensores esté abierto (no esté listo para activarse). Titilará en ROJO cuando el sistema esté activado.

Sensores inalámbricos

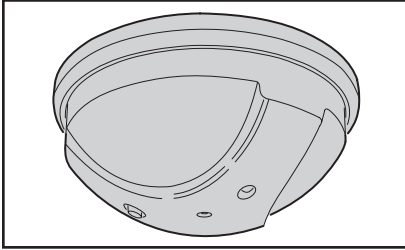
El sistema de seguridad tiene sensores inalámbricos. Algunos sensores quedan a la vista y otros quedan ocultos en los marcos de las puertas. De acuerdo con el tipo de instalación, pueden usarse otros tipos de sensores, como los que se muestran a continuación. Asegúrese de que el instalador le muestre todos los sensores que se utilizan en su sistema.



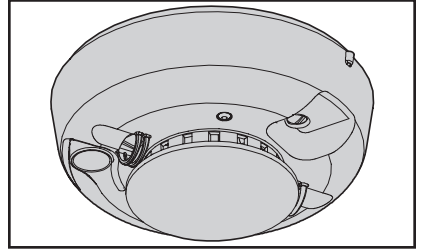
Sensor de puerta / ventana



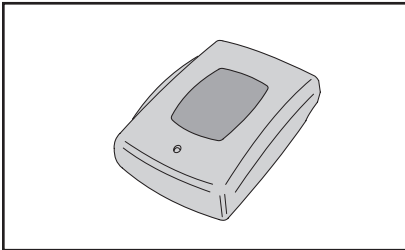
Sensor de movimiento



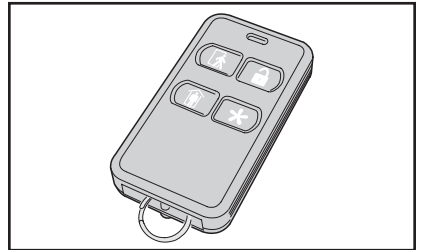
Sensor de rotura de vidrio



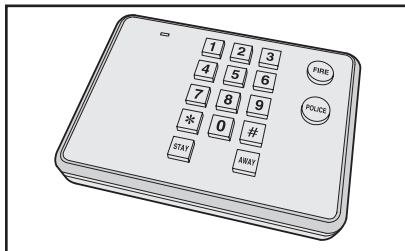
Detector de humo



Control remoto con botón Panic (Pánico)



Mando remoto



Teclado inalámbrico

Pantallas principales

El panel de control se programa y se controla desde la pantalla táctil a color, la cual muestra diferentes botones, indicadores y texto que sirven de guía y ofrecen información.

La barra superior en la pantalla muestra el modo actual del sistema, texto desplazable con todas las alertas pendientes e iconos del sistema sobre el estado de la alimentación de CA, de la línea de teléfono y de la batería de respaldo.

Pantalla de inicio

La pantalla de inicio es la primera. Muestra el estado del sistema con iconos que indican las distintas situaciones. También muestra la hora y la fecha. La pantalla de inicio incluye los botones **SECURITY** (Seguridad) y **HOME SERVICES** (Servicios del hogar). (nota: la función Home Services [Servicios del hogar] es una opción del sistema que permite controlar dispositivos compatibles con Z-Wave; si esta opción no se activa, no se mostrará el botón correspondiente).

Si se presiona el botón  en el panel de control, se muestra la pantalla de inicio.

Pantalla de seguridad

La pantalla de seguridad muestra el estado del sistema e incluye tres botones: **ARM** (Armar), **MENU** (Menú) y **STATUS** (Estado). También muestra la hora y la fecha. Si hay pendientes alertas de mensajes, de activación de alarmas o de inconvenientes, la pantalla de seguridad mostrará botones que indican cuántos mensajes hay pendientes.

Pantalla de armado

La pantalla de armado se utiliza para armar la parte de seguridad del sistema. Muestra el estado del sistema y los botones de armado **STAY** (En casa) y **AWAY** (Salir). También se muestran dos botones con marcas de verificación para las opciones **ENTRY DELAY** (Demora para entrar) y **SILENT EXIT** (Salida silenciosa).

Pantalla de menú

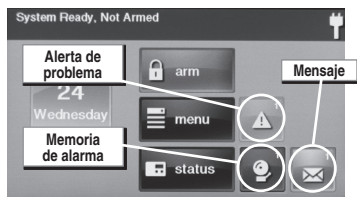
La pantalla de menú muestra el estado del sistema e incluye los botones **ARM** (Armar) y **TOOLBOX** (Caja de herramientas). Si se configura la opción de emergencia, se muestra un botón **EMERGENCY** (Emergencia). También se muestran dos botones con marcas de verificación para las opciones **CHIME** (Sonido) y **VOICE** (Voz).

Pantalla de estado

La pantalla de estado muestra el estado del sistema y las alertas. La fecha y la hora de todas las alertas aparecen en el registro en pantalla. Se muestra un botón de opción para **SILENCE** (Silencio) que sirve para silenciar los anuncios de voz sobre el estado del sistema.



Pantalla de inicio



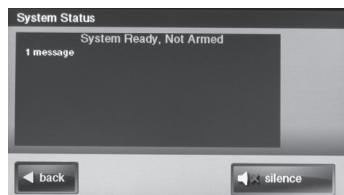
Pantalla de seguridad



Pantalla de armado



Pantalla de menú



Pantalla de estado

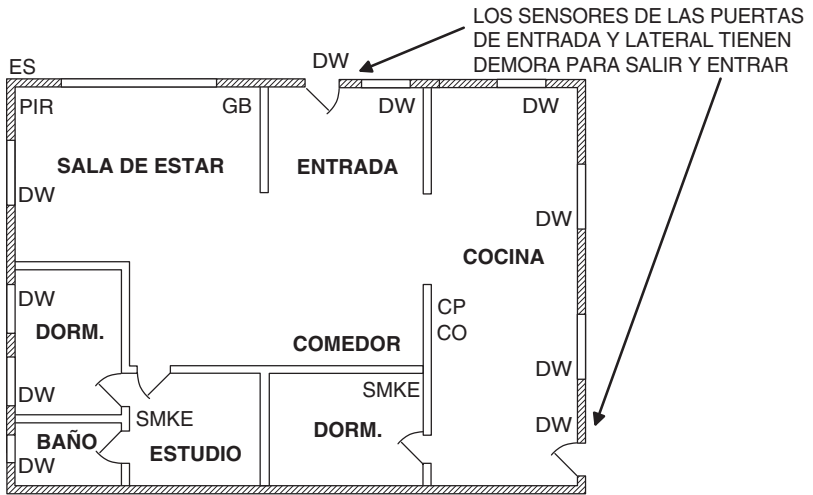
Protección contra robo

Funcionamiento del sistema

Cuando el instalador configuró el sistema, colocó sensores inalámbricos para monitorear puertas y ventanas específicas. El instalador escogió estas puertas y ventanas por ser los puntos de acceso más probables para un ingreso ilegal, y poder detectarlo. Cada sensor se programó para obtener una respuesta específica del sistema.

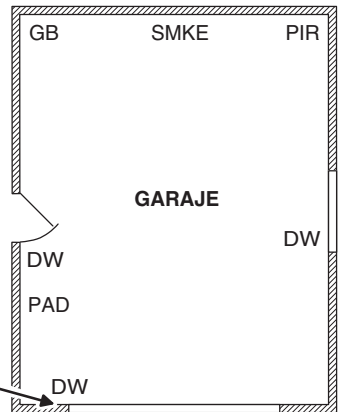
Algunos tipos de sensores, como los detectores de humo o de monóxido de carbono, los botones de pánico, etc., están activos todo el tiempo y pueden disparar una alarma en cualquier momento. Otros sensores, como los que se utilizan para proteger puertas y ventanas como parte del sistema contra robo, pueden activarse y desactivarse. Activar la parte de protección contra robo de un sistema de seguridad se denomina "Armar el sistema". Esta activación puede hacerse en dos modos: Modo Stay (En casa) o modo Away (Salir).

En el plano a continuación se muestra una instalación residencial típica, con los distintos tipos de sensores y sus funciones.



- CP - PANEL DE CONTROL
- DW - SENSORES DE PUERTA / VENTANA
- PIR - DETECTOR DE MOVIMIENTO
- SMKE - DETECTOR DE HUMO
- CO - DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO
- GB - SENSOR DE ROTURA DE VIDRIO
- PAD - TECLADO INALÁMBRICO
- ES - SIRENA EXTERNA

LOS SENSORES DE LAS PUERTAS PRINCIPAL Y LATERAL DEL GARAJE TIENEN DEMORA PARA SALIR Y ENTRAR



Protección contra robo



Estado del sensor

El sistema de seguridad monitorea constantemente todos los sensores ubicados en las puertas y las ventanas de su hogar o negocio. El panel de control sabe si cada una de las puertas y ventanas que tienen sensores están abiertas o cerradas. Que las puertas y ventanas protegidas estén abiertas o cerradas se denomina “estado del sensor”.

Para obtener el nivel máximo de protección, todas las puertas y ventanas del lugar deben quedar cerradas cuando la persona sale del edificio. En algunos casos, por ejemplo cuando se usa el sistema de seguridad como protección mientras se está en el lugar, suele recomendarse dejar abiertas algunas de las puertas o ventanas protegidas. El sistema utiliza “omisiones” para solucionar cualquier inconveniente que pudiesen ocasionar una puerta o ventana abiertas. Antes de armar el sistema, deben cerrarse o bien omitirse todas las puertas y ventanas protegidas con sensores. En la siguiente página, se explica en detalle los dos tipos de omisiones disponibles.

Cómo verificar que todos los sensores estén cerrados

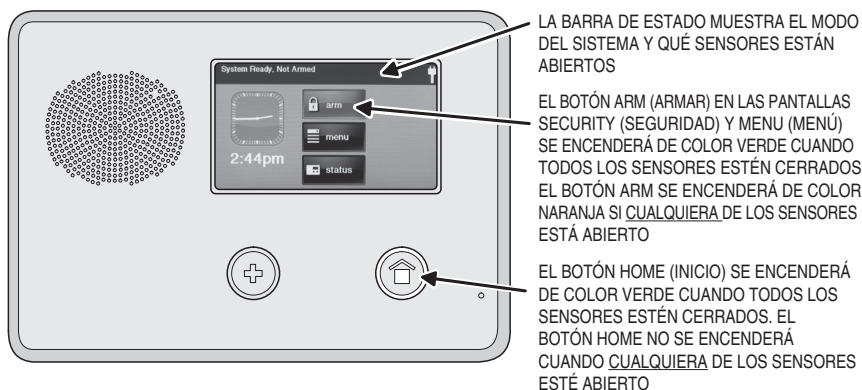
En la mayoría de los casos, se arma el sistema de seguridad cerrando todas las puertas y ventanas protegidas con sensores. El panel de control incluye varias formas muy sencillas de comprobar que todas las puertas y ventanas protegidas con sensores estén cerradas antes de armar el sistema.

- El botón  se encenderá de color verde si todos los sensores están cerrados. El botón  no se encenderá si **CUALQUIERA** de los sensores está abierto.
- El botón **SECURITY** (Seguridad) que aparece en la pantalla de inicio se encenderá de color verde si todos los sensores están cerrados. El botón **SECURITY** se encenderá de color naranja si **CUALQUIERA** de los sensores está abierto.
- El botón **ARM** (Armar) que aparece en la pantalla de seguridad y la pantalla de menú se encenderá de color verde si todos los sensores están cerrados. El botón **ARM** se encenderá de color naranja si **CUALQUIERA** de los sensores está abierto.

Cómo ver el estado de cada sensor

El panel de control también muestra las puertas y ventanas protegidas con sensor que están abiertas. El instalador programa distintos nombres para describir cada puerta y ventana con sensor. De esta forma, en el panel de control se pueden ver los nombres de las puertas y ventanas que están abiertas.

- En la parte superior de las pantallas de inicio, de seguridad y de menú se muestran los sensores que están abiertos.
- También se tiene acceso a esta lista y al estado general del sistema y las alertas al presionar el botón **STATUS** (Estado).



Protección contra robo

Omisión de sensores

Antes de armar el sistema, deben cerrarse o bien omitirse todas las puertas y ventanas protegidas con sensores. Antes de armarse, el sistema utiliza “omisiones” para solucionar cualquier inconveniente que pudiesen ocasionar sensores abiertos en una puerta o ventana protegidas. Cuando se omite un sensor, el sistema pasa por alto la puerta o la ventana abiertas. Hay dos formas de omitir un sensor: forzada y manual.

En algunos casos (por ejemplo cuando se usa el sistema de seguridad como protección mientras se está en el lugar) suele recomendarse dejar abiertas algunas de las puertas o ventanas protegidas con sensores. Omitir temporalmente un sensor con este propósito se denomina “omisión forzada”. Este tipo de omisión se elimina automáticamente cuando se desactiva el sistema.

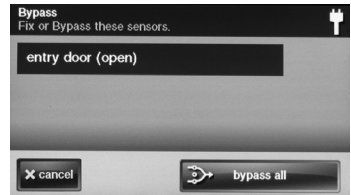
También puede usarse la opción de omisión cuando es necesario reparar un sensor. Es posible que falte el imán de un sensor, o que falle un interruptor externo conectado a un sensor, haciendo que el panel de control lo detecte como “abierto”. En estas condiciones, es posible que deba comunicarse con el técnico en reparación de alarmas para que arregle o reemplace el sensor dañado. En caso de que sea necesario armar el sistema de seguridad antes de poder arreglar el sensor dañado, puede usar una “omisión manual”. De acuerdo con la programación del sistema, las omisiones manuales pueden mantenerse hasta que se eliminen manualmente.

NOTA: Los sensores omitidos no ofrecen ninguna protección y no pueden activar alarmas. Use esta opción si desea armar el sistema dejando uno o más sensores abiertos e intencionalmente desprotegidos.

Omisión forzada de sensores

Si hay algún sensor abierto cuando se presiona el botón **ARM** (Armar), el panel de control mostrará la pantalla de omisión de sensores. Una vez que el sistema se desactiva, los sensores omitidos regresan a su estado normal.

1. Teniendo uno o más sensores abiertos, presione **ARM** (Armar) desde las pantallas Security (Seguridad) o Menu (Menú).
2. Presione **BYPASS ALL** (Omitir todos) para usar la omisión forzada con los sensores abiertos.
3. Ingrese un código de usuario (a menos que el instalador haya configurado la opción “Quick Bypass” [Omisión rápida]) para activar la omisión y pasar a la pantalla de armado.

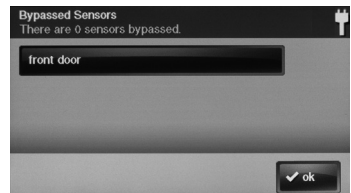


Pantalla de omisión forzada de sensores

Cómo omitir o quitar la omisión manualmente de un sensor

En caso de que sea necesario omitir manualmente uno o más sensores debido a un inconveniente, o bien quitar la omisión manual, siga los pasos que se describen a continuación:

1. Presione **MENU** (Menú), **TOOLBOX** (Caja de herramientas) y después **BYPASSED SENSORS** (Sensores omitidos).
2. Ingrese un código de usuario.
3. Presione el nombre del sensor que desea omitir o del que desea quitar la omisión. Aparecerá el símbolo de omisión para los sensores con omisión manual. Para quitar la omisión de todos los sensores de la lista, presione **UNBYPASS ALL** (Quitar omisión a todo).
4. Presione **OK** (Aceptar).



Pantalla de omisión manual de sensores

Protección contra robo

Modo Stay

El modo Stay (En casa) se usa para armar el sistema cuando va a haber gente en el lugar protegido. Este modo arma las puertas y ventanas perimetrales protegidas con sensores, pero **no** los sensores interiores de movimiento ni las puertas interiores. Esto permite armar parcialmente el sistema y que pueda haber gente dentro del área protegida. Por lo general, el modo Stay se usa para armar el sistema durante la noche, cuando todos los ocupantes están dentro del hogar, y se supone que ya nadie va a salir ni a entrar.

Cuando el sistema se arma en modo Stay (En casa), uno puede desplazarse por el lugar sin disparar la alarma contra robo. Todos los sensores interiores contra robo están desactivados. No obstante, si se abre alguna de las puertas o ventanas *perimetrales* protegidas, se disparará una alarma.

Demora para entrar en modo Stay (En casa)

El instalador puede configurar algunos sensores, como el de la puerta de entrada, para que demore unos momentos la activación de una alarma cuando se abre la puerta. Esto permite a una persona autorizada que regresa al lugar entrar por una puerta predeterminada y desactivar el sistema antes de que se dispare la alarma. Al armar el sistema en modo Stay (En casa), aparece la opción "Entry Delay" (Demora para entrar) en la pantalla de armado del panel de control. Por lo general, esta opción está seleccionada para que al abrir las puertas con la demora programada, se tenga suficiente tiempo para desactivar el sistema antes de que se dispare una alarma. Si deselecciona esta opción, eliminará la demora de activación de alarma de **todas** las puertas protegidas con sensores y programadas para permitir la demora; por lo tanto, si se abre cualquiera de estas puertas mientras el sistema está armado en modo Stay, se disparará una alarma instantáneamente.

Salida rápida en modo Stay (En casa)


Cuando se arma el sistema en modo Stay, en la pantalla de seguridad puede aparecer una opción programable llamada "Quick Exit" (Salida rápida). Si se presiona el botón Quick Exit (Salida rápida), se inicia una cuenta regresiva que permite salir o entrar por una puerta protegida con sensor y *programada con demora* sin tener que desactivar todo el sistema. Una vez que el tiempo de demora se acaba, el sistema vuelve al modo Stay (En casa) normal.

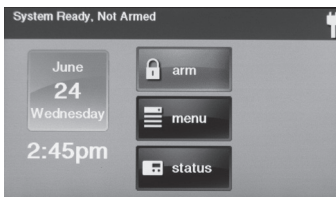
El instalador puede habilitar o deshabilitar la opción Quick Exit (Salida rápida); consulte la sección "Opciones de configuración del instalador" de este manual para ver qué opciones se configuraron para su sistema.

Protección contra robo

Armado en modo Stay (En casa)

El modo Stay se usa para armar el sistema cuando va a haber gente en el lugar protegido. Por lo general, con este modo se usa la opción Entry Delay (Demora para entrar) para que cualquier persona que tenga un código de usuario pueda volver a entrar al área protegida sin disparar una alarma.

1. Cierre todas las puertas y ventanas perimetrales protegidas antes de armar el sistema.
2. Verifique que el botón  en el panel de control esté encendido de color verde para indicar que el sistema está listo para armarse. Los botones **SECURITY** (Seguridad) y **ARM** (Armar) que aparece en la pantalla también se encenderán de color verde si todos los sensores están cerrados.
3. En la pantalla de seguridad, o en la pantalla de menú, presione **ARM** (Armar).
 - Si hay algún sensor abierto de una puerta o ventana, aparecerá la pantalla Bypass (Omitir). Cierre todos los sensores que se muestran o presione **BYPASS ALL** (Omitir todos) para usar la opción de omisión forzada. **NOTA: LOS SENSORES OMITIDOS NO PUEDEN DISPARAR ALARMAS.**
 - Para omitir un sensor, deberá ingresar un código de usuario, al menos que el instalador haya configurado la opción "Quick Bypass" (Omisión rápida) en el sistema.
4. En la pantalla de armado, se muestra una casilla de verificación para usar con el modo Stay (En casa).
 - Si se supone que ninguna persona volverá a entrar, puede armarse el sistema sin la opción Entry Delay (Demora para entrar). Todas las puertas perimetrales dispararán una alarma instantáneamente si se abren. Para armar todas las puertas perimetrales para entrar/salir de modo que activen la alarma instantáneamente si se abren, quite la marca de verificación de la casilla **ENTRY DELAY** (Demora para entrar).
5. Presione **STAY** (En casa) para armar el sistema.
 - Si el instalador desactivó la función "Quick Arming" (Armado rápido) del sistema, es posible que se deba ingresar un código de usuario para armar el sistema.
6. El sistema se armará y mostrará la cuenta regresiva de la opción Exit Delay (Demora para salir). Cuando la cuenta llega a cero, el sistema queda totalmente armado en modo Stay (En casa).



Pantalla de seguridad



Pantalla de armado



Casilla Entry Delay (Demora para entrar)



Botón Quick Exit (Salida rápida)

Protección contra robo

Modo Away (Salir)

El modo Away se usa para armar el sistema cuando no va a quedar nadie en el lugar protegido. Este modo arma **todas** las puertas y ventanas perimetrales protegidas con sensores, los sensores interiores de movimiento y de rotura de vidrio y cualquier otra puerta interior con sensor. No debe haber nadie dentro del área protegida mientras el sistema está armado. Por lo general, el modo Away se usa para armar el sistema durante el día en las instalaciones residenciales, y durante el horario no comercial en las instalaciones comerciales.

Cuando el sistema se arma en modo Away (Salir), *no debe* haber nadie en el lugar protegido porque esto dispararía la alarma contra robo (si el sistema incluye detectores interiores de movimiento). También se activará la alarma si se abre cualquiera de las puertas o ventanas protegidas con sensores o si se detecta una rotura de vidrio (si el sistema incluye detectores de rotura de vidrio).

Demora para salir y entrar en modo Away (Salir)

El instalador puede configurar algunos sensores, como el de la puerta de entrada, para que demore unos momentos la activación de una alarma cuando se abre la puerta. Esto permite a una persona autorizada salir y volver a entrar al lugar sin disparar una alarma. La opción "Exit Delay" (Demora para salir) da al usuario un cierto tiempo para salir después de armar el sistema. La opción "Entry Delay" (Demora para entrar) da al usuario un cierto tiempo para entrar y desactivar el sistema sin disparar una alarma.

Al armar el sistema en modo Away (Salir), aparece la opción "Entry Delay" (Demora para entrar) en la pantalla de armado del panel de control. Por lo general, esta opción está seleccionada para que al abrir las puertas con la demora programada, se tenga suficiente tiempo para desactivar el sistema antes de que se dispare una alarma. Si deselecciona esta opción, eliminará la demora de activación de alarma de **todas** las puertas protegidas con sensores y programadas para permitir la demora; por lo tanto, si se abre cualquiera de estas puertas mientras el sistema está armado en modo Away, se disparará una alarma instantáneamente. Con la opción Entry Delay deshabilitada, deberá desactivar el sistema de forma remota con un mando inalámbrico antes de poder entrar.

Opción Exit Delay Restart (Reiniciar demora para salir)

La opción Exit Delay Restart* extiende el tiempo de la demora para salir **una vez** en caso de que necesite volver a entrar al lugar protegido. Con esta opción, si se vuelve a entrar después de haber salido, **pero antes de que la cuenta regresiva de la opción Exit Delay (Demora para salir) llegue a cero**, se reiniciará la cuenta regresiva y le dará tiempo para volver a salir. La opción de reinicio funciona una sola vez cada vez que se arma el sistema.

Salida silenciosa en modo Away (Salir)

Cuando se arma el sistema en el modo Away, se puede silenciar el pitido de la opción Exit Delay (Demora para salir). En la pantalla de armado del panel de control, se muestra una casilla de verificación con la opción "Silent Exit" (Salida silenciosa). Si se selecciona esta función, el panel de control no emitirá ningún sonido durante la cuenta regresiva de Exit Delay (Demora para salir) y además duplicará el tiempo de esta cuenta regresiva. Esta función se restablece cuando el sistema se desactiva.

Salida rápida en modo Away (Salir)

Cuando se arma el sistema en modo Away, en la pantalla de seguridad puede aparecer una opción programable llamada "Quick Exit*" (Salida rápida). Si se presiona el botón Quick Exit (Salida rápida), se inicia una cuenta regresiva que permite salir o entrar por una puerta protegida con sensor y *programada con demora* sin tener que desactivar todo el sistema. Una vez que el tiempo de demora se acaba, el sistema vuelve al modo Away (Salir) normal.

☞ **NOTA: Si el sistema incluye algunos sensores interiores, no los vulnere al salir usando la opción Quick Exit (Salida rápida) en el modo Away (Salir).**

Modo Auto Stay (En casa automático)


Es posible que el instalador haya programado el sistema con la opción "Auto Stay Mode*" (Modo en casa automático). Cuando se habilita esta opción y el sistema se arma en modo Away (Salir), si no se vulnera ningún sensor con demora para entrar/salir antes de que la cuenta regresiva de Exit Delay (Demora para salir) llegue a cero (no queda ninguna persona en el lugar), el sistema se armará automáticamente en modo Stay (En casa) en lugar de en modo Away (Salir).

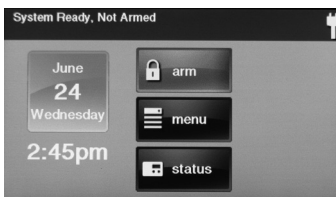
* El instalador puede habilitar o deshabilitar estas opciones; consulte la sección "Opciones de configuración del instalador" de este manual para ver qué opciones se configuraron para su sistema.

Protección contra robo

Armado en modo Away (Salir)

El modo Away se usa para armar el sistema cuando no va a quedar nadie en el lugar protegido. Por lo general, con este modo se usa la opción Entry Delay (Demora para entrar) para que cualquier persona que tenga un código de usuario pueda volver a entrar al área protegida sin disparar una alarma. Los sensores interiores y perimetrales se arman en modo Away (Salir).

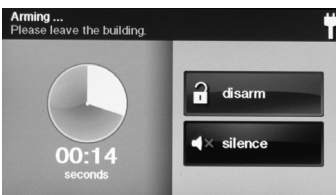
1. Cierre todas las puertas y ventanas protegidas con sensores antes de armar el sistema.
2. Verifique que el botón  en el panel de control esté encendido de color verde para indicar que el sistema está listo para armarse. Los botones **SECURITY** (Seguridad) y **ARM** (Armar) que aparece en la pantalla también se encenderán de color verde si todos los sensores están cerrados.
3. En la pantalla de seguridad, o en la pantalla de menú, presione **ARM** (Armar).
 - Si hay algún sensor abierto de una puerta o ventana, aparecerá la pantalla Bypass (Omitir). Cierre todos los sensores que se muestran o presione **BYPASS ALL** (Omitir todos) para usar la opción de omisión forzada. NOTA: LOS SENSORES OMITIDOS NO PUEDEN DISPARAR ALARMAS.
 - Para omitir un sensor, deberá ingresar un código de usuario, al menos que instalador haya configurado la opción "Quick Bypass" (Omisión rápida) en el sistema.
4. En la pantalla de armado, se muestran dos casillas de verificación para usar con el modo Away (Salir).
 - El sistema puede armarse sin la opción Entry Delay (Demora para entrar). Todas las puertas perimetrales dispararán una alarma instantáneamente si se abren. El sistema deberá desactivarse con un mando inalámbrico. Para armar todas las puertas perimetrales para entrar/salir de modo que activen la alarma instantáneamente si se abren, quite la marca de verificación de la casilla **ENTRY DELAY** (Demora para entrar).
 - Cuando se selecciona el botón **SILENT EXIT** (Salida silenciosa), se duplica la duración de la opción Exit Delay (Demora para salir), y no se emiten los pitidos que suenan habitualmente con esta función.
5. Presione **AWAY** (Salir).
 - Si el instalador desactivó la función "Quick Arming" (Armado rápido) del sistema, es posible que se deba ingresar un código de usuario para armar el sistema.
6. El sistema se armará y mostrará la cuenta regresiva de la opción Exit Delay (Demora para salir). Cuando la cuenta llega a cero, el sistema queda totalmente armado en modo Away (Salir).
 - Cuando se arma el sistema en modo Away, se emitirán pitidos durante la cuenta regresiva de Exit Delay (Demora para salir); los pitidos se acelerarán durante los últimos 10 segundos. Para silenciar estos pitidos, presione **SILENCE** (Silencio); el período de Exit Delay (Demora para salir) también se extenderá.



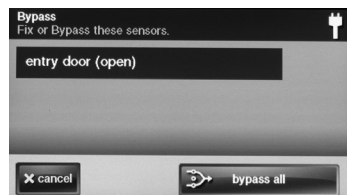
Pantalla de seguridad



Pantalla de armado



Temporizador de Exit Delay (Demora para salir) y botón Silence (Silencio)



Pantalla Bypass (Omitir)

Protección contra robo

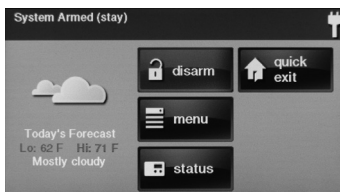
Desactivación del sistema

Para evitar que el panel de control dispare alarmas por robo, será necesario desactivar el sistema. La desactivación deshabilita la parte de detección de robo del sistema para los sensores que no funcionan las 24 horas. La desactivación también interrumpe cualquier alarma que esté activada en ese momento.

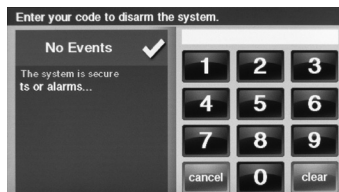
El sistema debe desactivarse desde el modo Stay (En casa) antes de salir del lugar protegido, o bien desde el modo Away (Salir) antes o mientras se entra al lugar protegido. Para desactivar el sistema desde el panel de control o un teclado inalámbrico, será necesario ingresar un código de usuario válido. También puede usarse un mando inalámbrico para desactivar el sistema; en este caso no es necesario ingresar un código de usuario.

Una de las funciones importantes del panel de control es la posibilidad de notificar si ocurrió una alarma mientras usted no estaba. Si se disparó una alarma mientras el sistema estaba armado, la sirena de la alarma habrá sonado durante un período predeterminado para luego detenerse. Cuando usted entra para desactivar el sistema, en lugar de emitir los pitidos normales de Entry Delay (Demora para entrar), el panel de control emitirá una repetición de pitidos rápidos para indicar que hubo una alarma mientras usted no estaba.

ADVERTENCIA: AL INGRESAR AL LUGAR PROTEGIDO PARA DESACTIVAR EL SISTEMA, SI OYE UNA REPETICIÓN DE PITIDOS RÁPIDOS EN LUGAR DE LOS PITIDOS HABITUALES DE LA DEMORA PARA ENTRAR, ¡TENGA MUCHO CUIDADO! EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE AÚN HAYA UN INTRUSO EN EL LUGAR. ESPERE AFUERA Y USE UN TELÉFONO CELULAR PARA PEDIR AYUDA A UN AMIGO, UN VECINO O A LA POLICÍA.



Pantalla de seguridad; sistema armado



Pantalla de código de desactivación

Desactivación en modo Stay (En casa)

El sistema debe desactivarse desde el modo Stay (En casa) antes de salir del lugar protegido.

1. En la pantalla de inicio, presione el botón **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, o en la pantalla de menú, presione **DISARM** (Desactivar).
3. Aparecerá una pantalla Disarm Code (Código de desactivación). En el lado izquierdo de la pantalla, se muestran todos los eventos ocurridos mientras el sistema estaba armado.
4. Ingrese un código de usuario válido para desactivar el sistema.
 - Si se equivoca al presionar las teclas, el botón **CLEAR** (Borrar) borra todo lo ingresado.
 - Presione **CANCEL** (Cancelar) si no desea desactivar el sistema

Desactivación en modo Away (Salir)

El sistema debe desactivarse desde el modo Away (Salir) mientras se entra al lugar protegido.

1. Ingrese a través de una de las puertas protegidas con sensor y configuradas con la opción Entry Delay (Demora para entrar).
2. Aparecerá la pantalla Disarm Code (Código de desactivación) y se oirán los pitidos de Entry Delay. En el lado izquierdo de la pantalla, se muestran todos los eventos ocurridos mientras el sistema estaba armado.
3. Ingrese un código de usuario válido para desactivar el sistema.
 - Si se equivoca al presionar las teclas, el botón **CLEAR** (Borrar) borra todo lo ingresado.
 - Presione **CANCEL** (Cancelar) si no desea desactivar el sistema (¡se disparará una alarma!).

Protección contra robo

Si se dispara una alarma contra robo

Si se vulnera un sensor que está activado cuando el sistema está armado en modo Stay (En casa) o Away (Salir), se disparará una alarma y sonará una sirena. Los sensores con demora iniciarán el conteo regresivo de la opción Entry Delay (Demora para entrar) para que el usuario tenga tiempo de desactivar el sistema. Los sensores de activación instantánea dispararán la alarma apenas se vulneran. La mayoría de los sensores activará la sirena de la alarma, y algunos pueden estar configurados para activar una alarma silenciosa sin hacer sonar la sirena.

Sirena de la alarma contra robo

Si se vulnera una alarma contra robo mientras el sistema está armado, el panel de control activará la sirena de alarma durante un período predeterminado (este período puede cambiarse; vea la sección Opciones de configuración del instalador en este manual). Una vez que se cumple el período predeterminado, la sirena dejará de sonar. El instalador también puede configurar el sistema para asignar uno o dos ciclos de alarma por sensor y por período de armado (en caso de robo, el sonido de la alarma es constante; es intermitente en caso de incendio; y en forma de pulso ante la detección de monóxido de carbono).

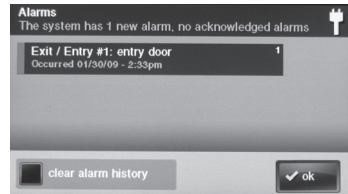
Memoria de alarma

Si se disparó una alarma mientras el sistema estaba armado, aparecerá la pantalla Disarm (Desactivar) y mostrará la hora y la fecha de la alarma y el sensor que la disparó.

Cuando se desactiva el sistema, aparece la pantalla Alarm Memory (Memoria de alarmas), donde se muestran los sensores que dispararon la alarma. Si se disparó más de un sensor, la pantalla mostrará el orden en el que ocurrieron las alarmas. **La memoria de alarmas se borrará automáticamente la próxima vez que se arma el sistema.** También puede seleccionarse la opción **CLEAR ALARM HISTORY** (Borrar historial de alarmas) y presionar **OK** (Aceptar) para borrar manualmente la memoria de alarmas (los sensores las 24 horas de incendio y monóxido de carbono que aún están vulnerados se mantendrán en la memoria de alarmas).



Pantalla de desactivación con las alarmas



Pantalla de memoria de alarmas

Siempre que haya algún evento almacenado en la memoria de alarmas, la pantalla de seguridad mostrará el botón . El número que aparece en el botón indica la cantidad de sensores que se disparó durante la alarma (se mantiene hasta que se acusa recibo). Presione el botón para ver la pantalla Alarm Memory (Memoria de alarmas).



Pantalla de seguridad con botón de memoria de alarma

Comunicación de voz bidireccional opcional

La comunicación de voz bidireccional es un método para verificar lo sucedido con las alarmas y también para brindar asistencia de emergencia. El panel de control tiene un micrófono incorporado capaz de monitorear los sonidos del área circundante. Este micrófono y altavoz incorporado permite la comunicación de voz bidireccional con el operador de la estación central después de que se dispara una alarma. De esta forma, el operador puede hablar a través del panel de control con alguna persona que esté en el lugar donde se activó la alarma.

El instalador puede configurar el sistema para usar esta opción de comunicación de voz bidireccional después de que se dispara una alarma o cuando se activa una alarma de pánico.

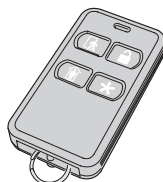
- ✓ **NOTA:** Si se configura una alarma de pánico o un sensor para activar una alarma silenciosa, el operador de la estación central sólo podrá oír lo que sucede pero no podrá hablar. Esto es para protección del usuario.

Protección contra robo

Armado y desactivación con mando

El sistema puede estar equipado con uno más mandos inalámbricos. Pueden usarse hasta ocho de estos mandos para controlar el sistema de forma remota. Cada mando cuenta con cuatro botones y puede activar cinco funciones. Cuando se utilizan estos mandos inalámbricos para armar o desactivar el sistema, no es necesario ingresar un código de usuario.


Hay varias opciones disponibles que el instalador puede configurar para usar los mandos; vea cuáles se aplican.




- El mando arma el sistema sin la opción Entry Delay (Demora para entrar).
 Mando 1 Mando 2 Mando 3 Mando 4 Mando 5 Mando 6 Mando 7 Mando 8
- El mando puede desactivar el sistema.
 Mando 1 Mando 2 Mando 3 Mando 4 Mando 5 Mando 6 Mando 7 Mando 8
- Se habilita la tecla auxiliar del mando.
 Mando 1 Mando 2 Mando 3 Mando 4 Mando 5 Mando 6 Mando 7 Mando 8
- Teclas de emergencia del mando (seleccione una función de emergencia para cada mando).

Función	Mando 1	Mando 2	Mando 3	Mando 4	Mando 5	Mando 6	Mando 7	Mando 8
Alarma auxiliar								
Alarma sonora								
Alarma de pánico silenciosa								
Alarma de incendio								
Teclas de emergencia deshabilitadas								


Armado en modo Stay (En casa) con el mando

- Para armar el sistema en modo Stay (En casa) usando un mando, presione el botón  (STAY).
- ✓ **NOTA:** Si hay alguna puerta o ventana abiertas, el sistema no permitirá el armado en modo Stay (En casa) a través de un mando inalámbrico. Primero deben omitirse todos los sensores abiertos desde el panel de control.




Armado en modo Away (Salir) con el mando

- Para armar el sistema en modo Away (Salir) usando un mando, presione el botón  (AWAY).
- ✓ **NOTA:** Si hay alguna puerta o ventana abiertas, el sistema no permitirá el armado en modo Away a través de un mando inalámbrico. Para poder armar el sistema con un mando inalámbrico, primero deben cerrarse todas las puertas y ventanas protegidas con sensores, o bien omitirse desde el panel de control.


Desactivación con mando

- Para desactivar el sistema en modo Stay (En casa) o Away (Salir) usando un mando, presione el botón  (DISARM) [Desactivar]; (el instalador debe habilitar esta opción).

Emergencia con mando

- Para activar una alarma de emergencia usando un mando, mantenga presionados los botones  (AWAY [Salir]) y  (DISARM [Desactivar]) durante cinco segundos; (el instalador debe habilitar esta opción).
- ✓ **NOTA:** Si se dispara una alarma de emergencia desde un mando, presionar el botón  (DISARM [Desactivar]) del mando no la desactivará. Se la debe cancelar desde el panel de control.

Salida auxiliar con el mando

- Para disparar la salida auxiliar del panel de control, presione el botón  (AUXILIARY [Auxiliar]).
- Si se utiliza esta función, la salida auxiliar controlará: _____

Protección contra robo

Armado y desactivación con teclado inalámbrico

El sistema puede estar equipado con uno más teclados inalámbricos. Pueden usarse hasta cuatro de estos teclados para controlar el sistema de forma remota a través del panel de control.

Cada teclado inalámbrico tiene botones para ingresar códigos de usuario, los botones de los modos **STAY** (En casa) y **AWAY** (Salir), y los botones de emergencia **FIRE** (Incendio) y **POLICE** (Policía).

Marque a continuación si el instalador ha habilitado los botones de emergencia las 24 horas **FIRE** (Incendio) y **POLICE** (Policía):

- Teclas de emergencia del teclado inalámbrico 1 habilitadas
- Teclas de emergencia del teclado inalámbrico 2 habilitadas
- Teclas de emergencia del teclado inalámbrico 3 habilitadas
- Teclas de emergencia del teclado inalámbrico 4 habilitadas



Armado en modo Stay (En casa) con el teclado inalámbrico

- Para armar el sistema en modo Stay usando un teclado inalámbrico, ingrese un código de usuario y presione el botón **STAY** (si el instalador ha habilitado la opción Quick Arming [Armado rápido], sólo debe presionar el botón **STAY**).

✓ **NOTA:** Si hay alguna puerta o ventana abiertas, el sistema no permitirá el armado en modo Stay a través de un teclado inalámbrico. Primero deben omitirse todos los sensores abiertos desde el panel de control.

Armado en modo Away (Salir) con el teclado inalámbrico

- Para armar el sistema en modo Away usando un teclado inalámbrico, ingrese un código de usuario y presione el botón **AWAY** (si el instalador ha habilitado la opción Quick Arming [Armado rápido], sólo debe presionar el botón **AWAY**).

✓ **NOTA:** Si hay alguna puerta o ventana abiertas, el sistema no permitirá el armado en modo Away a través de un teclado inalámbrico. Para poder armar el sistema con un teclado inalámbrico, primero deben cerrarse todas las puertas y ventanas protegidas con sensores, o bien omitirse desde el panel de control.

Desactivación con teclado inalámbrico

- Para desactivar el sistema en modo Stay (En casa) o Away (Salir) usando un teclado inalámbrico, sólo debe ingresarse un código de usuario.

Emergencia por incendio con teclado inalámbrico

- Para disparar una alarma de emergencia por incendio desde un teclado inalámbrico, mantenga presionado el botón **FIRE** (Incendio) durante dos segundos (el instalador debe habilitar esta opción).

Emergencia policíaca con teclado inalámbrico

- Para disparar una alarma de emergencia policíaca desde un teclado inalámbrico, mantenga presionado el botón **POLICE** (Policía) durante dos segundos (el instalador debe habilitar esta opción).

Protección contra incendios


Sistema de alarma de incendio

Es posible que su sistema cuente con detectores de humo y de monóxido de carbono (CO) como parte del sistema de protección contra incendio y fugas de gas. La parte de protección contra incendio del sistema de seguridad está activada las 24 horas del día.

Si llegara a ocurrir una emergencia por incendio o monóxido de carbono, el detector de humo o de monóxido de carbono activará automáticamente el sistema de seguridad. Se activará una sirena intermitente a gran volumen desde el panel de control, y la sirena externa emitirá un sonido también intermitente (si hay una sirena externa instalada). La sirena de incendio continuará sonando hasta que se agote el período de activación predeterminado o se ingrese un código de usuario.

Alarma manual de incendio

Si usted advierte una emergencia de incendio *antes* de que los sensores detecten el problema, siga estos importantes pasos:

1. Grite ¡FUEGO! para alertar a todos.
2. Vaya al panel de control y presione el botón blanco , y después mantenga presionado el botón FIRE (Incendio) durante al menos dos segundos. También puede activar la alarma de incendio desde un teclado inalámbrico presionando el botón **FIRE**. SE ACTIVARÁ LA SIRENA DE INCENDIO.
3. Asegúrese de que salgan todas las personas que haya en el lugar y llame al Departamento de bomberos (Fire Department) desde un lugar seguro.

Alarma automática de incendio

Si los detectores disparan una alarma de emergencia por incendio *antes* de que usted advierta el peligro, y la alarma de incendio está sonando, haga lo siguiente:

1. Si hay llamas o humo, grite ¡FUEGO! para alertar a todos.
2. Asegúrese de que salgan todas las personas que haya en el lugar y llame al Departamento de bomberos desde un lugar seguro.
- O BIEN -
1. Si no hay llamas ni humo, investigue qué puede haber disparado la alarma.
2. Vaya al panel de control e ingrese su código de usuario para detener la sirena de incendio.
3. Vea la memoria de alarmas para determinar qué sensor o sensores dispararon la alarma.
4. Revise los sensores para determinar por qué se dispararon.
5. Corrija el problema que provocó la activación.

Cómo silenciar una falsa alarma de incendio

Si se activa la alarma de incendio porque un sensor detecta comida quemada u otro tipo de situación que no es una emergencia, siga estos pasos para detener la alarma:

1. Ingrese su código de usuario para silenciar la sirena de la alarma de incendio.
2. Vea la memoria de alarmas para determinar qué sensor o sensores dispararon la alarma.
3. Si la alarma vuelve a activarse, es posible que aún haya humo en el sensor del detector. Vuelve a ingresar su código de usuario para detener la alarma. Ventile el detector durante 30 segundos para despejar el alojamiento del sensor en el detector.
4. Una vez que soluciona el problema, seleccione el botón **CLEAR ALARM HISTORY** (Borrar historial de alarmas) en la pantalla Alarm Memory (Memoria de alarmas) y presione **OK** (Aceptar). **Los sensores de incendio y de monóxido de carbono que aún están vulnerados no pueden borrarse del historial de alarmas hasta que se reestablezca su funcionamiento normal. Si quedan sensores de incendio o de monóxido de carbono en estado de alerta, inspeccione cuidadosamente el lugar para determinar si existe algún peligro.**

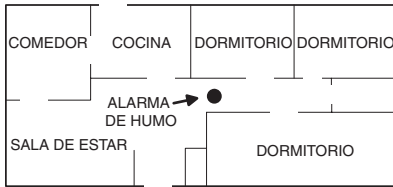
Protección contra incendios

Este equipo deben instalarse de acuerdo con las instrucciones del Capítulo 2 del Código Nacional de Alarmas de Incendio (*National Fire Alarm Code*), ANSI/NFPA 72 (*National Fire Protection Association, NFPA [Asociación Nacional de Protección contra Incendios]*, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269). Debe entregarse con este equipo toda la información impresa donde se describa la correcta instalación, uso, prueba, mantenimiento, planificación de evacuación y servicio de reparación del sistema.

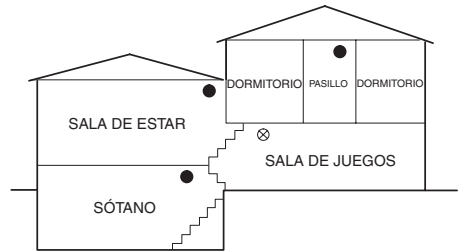
Ubicaciones recomendadas de los detectores de humo

La Norma 72 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) recomienda lo siguiente con respecto a la ubicación de los detectores de humo:

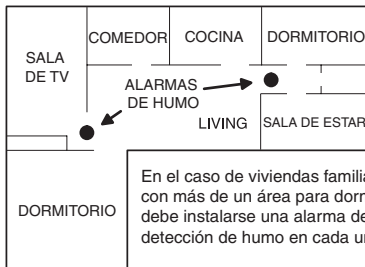
- ✓ La mejor forma de detectar a tiempo las señales de incendio es instalar equipo de detección de incendio en todas las habitaciones y áreas del lugar. El equipo debe instalarse de la siguiente manera:
 - Debe instalarse un detector de humo afuera de cada una de las áreas para dormir, cerca de los dormitorios, y en cada piso de la vivienda familiar, incluidos los sótanos, pero no en espacios reducidos o en áticos en construcción.
 - La NFPA recomienda también que se instalen detectores de humo en la sala de estar, el comedor, los dormitorios, la cocina, los pasillos, los áticos (a menos que estén en construcción), la habitación donde está la caldera, los cuartos de servicio y de almacenamiento, y en garajes adjuntos.



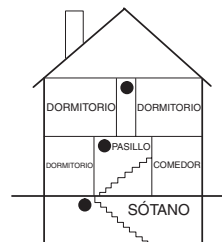
Debe colocarse una alarma de detección de humo entre el área de dormitorios y las demás áreas del hogar.



- Indica que se requiere una alarma de detección de humo.
- ⊗ Indica una alarma de detección de humo opcional si no hay una puerta entre el living y la sala de juegos.



En el caso de viviendas familiares con más de un área para dormir, debe instalarse una alarma de detección de humo en cada una.



Debe colocarse una alarma de detección de humo en cada piso.

Protección contra incendios

Plan para evacuación de emergencia


La Asociación Nacional de Protección contra Incendio recomienda seguir los siguientes pasos para elaborar y practicar regularmente un plan de escape ante un incendio:

1. Ubique los detectores o las sirenas internas o externas de forma que todos los ocupantes del lugar puedan oírlos.
2. Establezca dos vías de escape para cada habitación. Una vía debe conducir a una puerta que permita salir normalmente del lugar. La otra debe ser una ruta de escape alternativa, como una ventana, en caso de que la vía principal sea inaccesible. Prepare una escalera de escape en la ventana si ésta se encuentra a gran altura.
3. Dibuje un plano del edificio. Indique las ventanas, las puertas, las escaleras y los techos que pueden usarse para escapar. Señale las rutas de escape para cada habitación. Mantenga estas vías libres de obstáculos, y ponga copias de las rutas de escape en todas las habitaciones.
4. Asegúrese de que las puertas de todas las habitaciones queden cerradas antes de irse a dormir. Esto evitará que ingrese humo mientras usted escapa.
5. Toque la puerta; si está caliente, use la ruta alternativa de escape. Si la puerta está fría, ábrala con cuidado. Esté preparado para cerrarla rápidamente si entra humo o calor.
6. Si hay humo en el lugar donde usted está, muévase gateando por el suelo. No camine de pie porque el humo sube y puede intoxicarlo. El aire más limpio está cerca del suelo.
7. Escape rápidamente; no entre en pánico.
8. Establezca un lugar fuera y alejado del edificio donde todos deben reunirse después de escapar, comuníquese con las autoridades que corresponda y asegúrese de que no falte ninguna persona. Designe a alguien para que se asegure de que nadie vuelva a entrar al hogar; muchas personas fallecen al volver a entrar.

Funciones de emergencia

Botones de emergencia las 24 horas

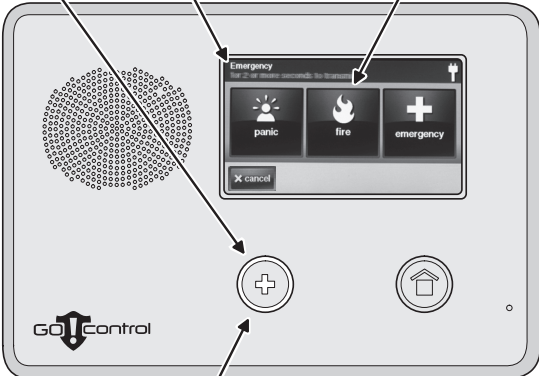
Hay disponibles tres funciones de emergencia las 24 horas: PANIC (Pánico), FIRE (Incendio) y EMERGENCY (Emergencia). Estas funciones pueden activarse con los botones del panel de control. Las funciones de emergencia también pueden activarse por medio de sensores inalámbricos, desde un teclado inalámbrico o desde dispositivos portátiles.

El botón  muestra la pantalla de emergencia, pero no dispara una alarma. El instalador determinará qué botones de emergencia del panel de control se mostrarán en la pantalla de emergencia. Si las funciones de emergencia no están disponibles, se mostrará una pantalla de información. Marque las siguientes casillas de acuerdo con las funciones de emergencia activadas en su sistema.

BOTONES DE EMERGENCIA ACTIVOS EN EL PANEL DE CONTROL		
<input type="checkbox"/> Panic (Pánico)	<input type="checkbox"/> Fire (Incendio)	<input type="checkbox"/> Emergency (Emergencia)

PRESIONE EL BOTÓN EMERGENCY PARA QUE APAREZCA LA PANTALLA CORRESPONDIENTE

LA PANTALLA MOSTRARÁ LAS OPCIONES DE EMERGENCIA QUE ESTÁN DISPONIBLES



EL BOTÓN EMERGENCY SE ENCENDERÁ DE COLOR BLANCO CUANDO LAS FUNCIONES DE EMERGENCIA ESTÉN DISPONIBLES

NOTA: EL BOTÓN EMERGENCY (EMERGENCIA) TAMBIÉN ESTÁ DISPONIBLE EN LA PANTALLA MENU (MENÚ)

★ **IMPORTANTE:** PARA ACTIVAR LA ALARMA, DEBE MANTENER PRESIONADO EL BOTÓN DE EMERGENCIA POR LO MENOS DURANTE DOS SEGUNDOS.

Cuando se activa una función de emergencia, la sirena sonará durante el período predeterminado o hasta que se ingrese un código de usuario para silenciar la alarma.

Pánico

El botón de emergencia **PANIC** (Policía) envía un informe inmediato de pánico a la estación central de monitoreo. El instalador puede configurar el sistema para que, al presionar el botón, se active la sirena, o bien se dispare una alarma silenciosa que no activa la sirena.

Incendio

El botón de emergencia **FIRE** (Incendio) envía un informe inmediato de incendio a la estación central de monitoreo. Cuando se presiona este botón, el panel de control activará la sirena de incendio.

Emergencia

El botón de emergencia **EMERGENCY** (Emergencia) envía un informe inmediato de emergencia a la estación central de monitoreo. Cuando se presiona este botón, el panel de control activará la sirena.

Alertas de problemas del sistema


El sistema monitorea su propio funcionamiento para detectar cualquier anomalía y alertar al usuario al respecto.


El sistema supervisa, entre otros, los siguientes factores:


- La alimentación CA al panel de control
- La línea de teléfono (opcional)
- La conexión de teléfono celular (si se usa)
- La batería de respaldo del panel de control
- Las baterías de los sensores
- El estado de supervisión de los sensores (si se usa)
- La conexión a la sirena externa
- La recepción de radio de los sensores y alteración de los sensores (se abre la caja del sensor) cuando el sistema está desactivado
- La alteración del panel de control (se abre la caja del panel) cuando el sistema está desactivado (opcional)
- La comunicación con la estación central

Estas anomalías también pueden informarse a la estación central de monitoreo. Ante cualquiera situación de problema, deben llevarse a cabo las correcciones necesarias lo antes posible.

Icono de alerta de problema

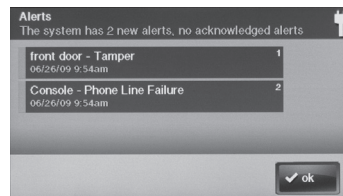
Si el sistema detecta un problema, se encenderá el icono de alerta de problema  en la pantalla de seguridad y sonarán seis pitidos de alerta por minuto. El texto en la parte superior de la pantalla también describe el problema.

El icono de alerta de problema  muestra un número en la esquina superior derecha que representa la cantidad actual de alertas de problema.


El icono de alerta de problema  titilará hasta que se acuse recibo de las alertas, y después quedará iluminado hasta que se corrijan los problemas. Una vez que se solucionan todas las alertas, el icono desaparece.



Icono de alerta de problema



Lista de alertas de problema

1. Presione el botón del icono de alerta de problema  para mostrar todas las alertas actuales de problemas.
2. Vea la lista de problemas. Si hay más de tres alertas, use las flechas \uparrow y \downarrow para desplazarse por la lista.
3. Después de ver los eventos de problemas, presione **OK** (Aceptar). Esta acción silenciará los pitidos de alerta.

Postergación de la alerta nocturna de problema

Como opción, el instalador puede programar el sistema para anular la sirena de alerta de problemas desde las 10 p.m. hasta las 9 a.m. Las alertas de problemas se seguirán mostrando e informando (si se habilita esta función), pero la sirena no sonará. Algunas situaciones de problema pueden eliminarse automáticamente, pero para otras puede ser necesario tomar medidas para corregirlas. Si el problema persiste después de las 9 a.m., sonará la sirena para indicar que existe un problema. Independientemente de si se anula o no la sirena de alerta de problema, siempre se mostrarán en la lista todos los eventos que activan alertas y se documentarán en el registro de historial de eventos.

Iconos de estado del sistema

En la línea superior de la pantalla del panel de control se muestra el área de estado donde aparece el modo actual del sistema, el estado de los sensores y cualquier alerta actual de problemas. También se incluyen iconos especiales que ilustran la condición actual del sistema.



Iconos de estado del sistema

Icono de alimentación CA

El icono de alimentación CA indica si el panel de control recibe o no alimentación.



Iconos de alimentación CA

Icono de falla de la línea de teléfono

Si el sistema detecta una falla en la línea de teléfono, se mostrará el icono de falla de línea de teléfono.



Icono de falla de la línea de teléfono

Icono de estado de la batería de respaldo

Este icono aparece cuando el nivel de carga de la batería de respaldo del panel de control es bajo o cero.



Icono de nivel bajo de batería de respaldo

Icono de modo de prueba

Este icono titila en la barra de estado cuando se efectúa una prueba del sistema en modo System Test (Prueba del sistema).



Icono de modo de prueba

Icono de acceso remoto del instalador

Este icono aparece cuando el instalador usa una computadora para tener acceso al sistema de forma remota a través de la línea de teléfono.



Icono de acceso remoto del instalador

Icono de radio módem

Si se instala el radio módem GSM opcional, aparecerá el icono de radio GSM en la barra de estado cada vez que se usa esta vía para actualizar el software o añadir funciones.



Icono de radio módem




Mensajes

Mensajes del sistema

Su sistema de seguridad admite la recepción de mensajes enviados por la estación central de monitoreo. Estos mensajes pueden ser sobre actualizaciones del sistema, servicios adicionales, alertas regionales especiales sobre el clima, etc. Además pueden enviarse a todos los usuarios del sistema, o como mensajes confidenciales que sólo los usuarios maestros pueden leer. El remitente puede indicar la prioridad de los mensajes como estándar o urgente.





Se pueden guardar hasta 31 mensajes en la memoria del panel de control, los cuales pueden verse en la pantalla del panel. Los mensajes que se muestran pueden filtrarse por tipo, y ordenarse por fecha o alfabéticamente. Una vez que los lee, pueden guardarse en el panel de control o borrarse.

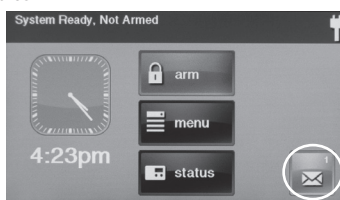
Mensajes en pantalla

Cuando se envía un mensaje al panel de control, se emiten tres pitidos y se muestra el icono de mensaje en la pantalla de seguridad. Para los mensajes estándar, se muestra un icono de mensaje azul  y un número en la esquina superior derecha que indica la cantidad de mensajes sin leer. En el caso de los mensajes urgentes, se muestra inmediatamente un icono de mensaje rojo  con un símbolo de atención  en la esquina superior derecha del icono.

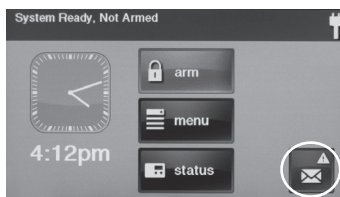
Cómo leer mensajes

Cuando aparece un icono de mensaje, siga estos pasos para leer el mensaje:

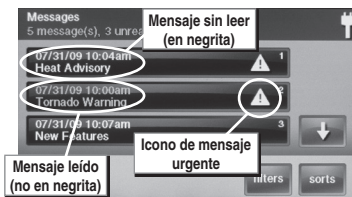
1. Presione el botón de icono de mensaje azul  o rojo .
2. Aparecerá la lista de mensajes. En la barra de estado que aparece en la parte superior se muestra la cantidad de mensajes guardados en la memoria, la cantidad de mensajes sin leer y la cantidad de mensajes urgentes. **Los mensajes sin leer aparecen en negrita.** Use las flechas  o  para desplazarse por la lista.
3. Presione la línea donde está el mensaje para leerlo.
4. Presione el botón **BACK** (Volver) para volver a la lista de mensajes, o presione **DELETE** (Borrar) para borrar el mensaje. Si se selecciona la casilla **MARK AS READ** (Marcar como leído), el mensaje quedará en la lista (a menos que se borre), pero no se mostrará en negrita.
5. Al borrar un mensaje, aparecerá una pantalla de confirmación. Presione **DELETE MESSAGE** (Borrar mensaje) para borrarlo, o **CANCEL** (Cancelar) para volver al mensaje.
6. Aparecerá una pantalla para confirmar la eliminación. Presione **OK** (Aceptar) para volver a la lista de mensajes.



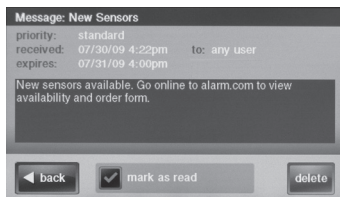
Icono de mensaje estándar



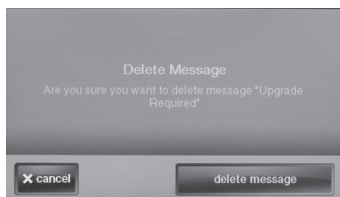
Icono de mensaje urgente



Lista de mensajes



Mensaje de texto estándar



Confirmación para borrar mensaje

Cómo leer mensajes confidenciales

Cuando se envía un mensaje confidencial al panel de control, sólo pueden verlo los usuarios que tienen un código de usuario maestro.

Siga estos pasos para ver un mensaje confidencial:

1. Presione la línea donde está el mensaje. Si es un mensaje confidencial, se mostrará la pantalla para ingresar el código.
2. Ingrese el código de usuario maestro en la pantalla. Los códigos de usuario normales no se aceptarán.
3. Lea el mensaje que se muestra.
4. Guarde o borre el mensaje según se explica en la sección anterior.

Filtrado de mensajes

Puede usar los filtros para seleccionar qué mensajes se mostrarán en la lista.

1. Presione **FILTERS** (Filtros) para que aparezca la pantalla de opciones de filtrado de mensajes.
2. Seleccione o deseleccione los tipos de mensajes que desea mostrar. Presione **ALL** (Todos) para seleccionar todos los tipos, o presione **NONE** (Ninguno) para deseleccionar todos los tipos. Presione **OK** (Aceptar) para volver a la lista de mensajes.

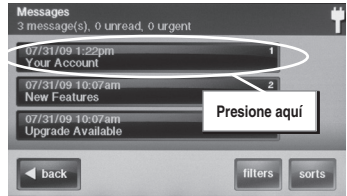
Cuando usted termina de ver los mensajes y el sistema vuelve a la pantalla de seguridad, se restablecen los filtros y queda seleccionada la opción para mostrar todos los tipos.

Clasificación de mensajes

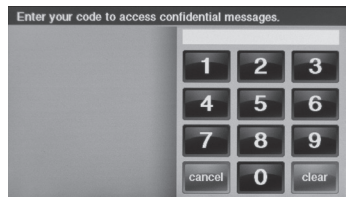
Use las opciones de clasificación de mensajes para seleccionar el orden en el que se mostrarán en la lista.

1. Presione **SORTS** (Clasificaciones) para que aparezca la pantalla de opciones de clasificación de mensajes.
2. Seleccione una opción para clasificar los mensajes ya sea por la fecha en que se reciben, la fecha de vencimiento o alfabéticamente.
3. Marque la casilla **REVERSE** (Inverso) para invertir el orden en que se mostrarán los mensajes. Marque la casilla **PRIORITY** (Prioridad) para mostrar primero los mensajes urgentes.
4. Presione **OK** (Aceptar) para volver a la lista de mensajes.

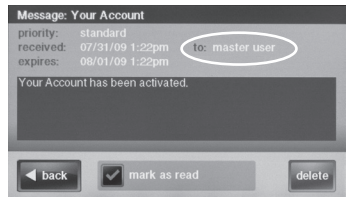
Una vez que termina de ver los mensajes, se restablecen las opciones de clasificación.



Lista de mensajes



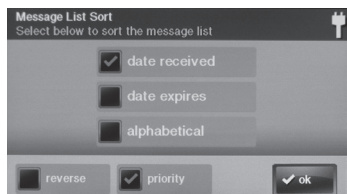
Pantalla de ingreso de código para mensajes confidenciales



Mensaje confidencial



Pantalla de filtros de mensajes



Pantalla de clasificación de mensajes

Control remoto por teléfono

Teléfono remoto

Se puede usar un teléfono estándar para controlar el sistema de forma remota. Esto se hace llamando al sistema y respondiendo las preguntas habladas del sistema. Al presionar determinadas teclas del teléfono, se puede armar y desactivar el sistema, omitir sensores y verificar el estado del sistema.

✓ **NOTA:** *La función de control remoto del sistema por teléfono es opcional. El instalador debe habilitarla para poder usarse.*

Cómo llamar al sistema

El instalador le indicará si el sistema admite o no la función de control remoto por teléfono. Si se habilita esta opción, deberá llamar al sistema dos veces en 30 segundos para establecer la comunicación.

1. Llame al número de teléfono al que está conectado el panel de control. Espere que suene una o dos veces y cuelgue.
2. Vuelva a llamar al panel de control en los **siguientes 10 a 45 segundos**. Esta vez el panel de control atenderá la llamada.

Control remoto por teléfono

Control remoto

Una vez que se conecta al sistema, podrá revisar el estado y controlar de forma remota las funciones principales. Los anuncios que usted escucha a través del teléfono *no salen* por el altavoz del panel de control.

1. Una vez que el panel de control responde, le solicitará el código de usuario. Tiene 15 segundos para ingresarlo usando las teclas del teléfono. Si no se ingresa un código de usuario válido en 15 segundos, el sistema finalizará la llamada. Por cuestiones de seguridad, si se realizan dos llamadas en un plazo de cinco minutos con dos intentos fallidos cada una de ingresar un código de usuario válido, el sistema finalizará la llamada y no responderá los comandos enviados por teléfono durante 30 minutos.
2. Si el sistema acepta el código de usuario, comunicará el estado del sistema y después las opciones de comando remoto. El sistema aguardará hasta 60 segundos para que se ingrese cada comando remoto; si se supera este tiempo, la llamada finalizará automáticamente. Si sabe el número de la tecla del teléfono para el comando que desea ingresar, no es necesario que aguarde hasta que termine el anuncio del comando.
3. Use las teclas del teléfono para ingresar los comandos del sistema:
 - Presione **1** para oír un informe de estado del sistema
 - Presione **2** para armar el sistema en modo Away (Salir)
 - Presione **3** para armar el sistema en modo Stay (En casa)
 - Presione **4** para desactivar el sistema
 - Presione **5** para activar la salida auxiliar (si se utiliza)
 - Presione **6** para desactivar la salida auxiliar (si se utiliza)
 - Presione **7** para detener el informe de estado del sistema
 - Presione **8** para colgar
 - Presione **9** para repetir el menú de comandos

Cuando termina y ya no necesita ingresar más comandos, asegúrese de presionar **8 para colgar.**

- ✓ **NOTA:** Cuando se arma el sistema de forma remota, no puede habilitarse la opción *Exit Delay* (Demora para salir).
- ✓ **NOTA:** La función *Auto Stay* (En casa automático), si se habilita, no se activa cuando el sistema se arma de forma remota.

Omisión de sensores de forma remota

Cuando se arma el sistema de forma remota, si hay sensores abiertos que se lo impiden, el sistema anunciará el estado actual e indicará "To bypass sensors and arm, press pound" (Para omitir sensores y armar el sistema, presione el numeral).

- Presione **#** para omitir todos los sensores abiertos y armar el sistema.

Una vez que se omiten los sensores abiertos, el sistema se armará en el modo seleccionado y anunciará el estado.

Caja de herramientas del sistema

Códigos de usuarios

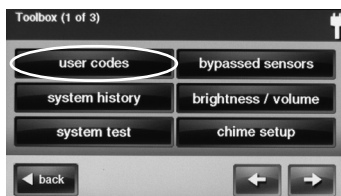
El instalador programará un código de usuario maestro para el sistema. Este código puede usarse para controlar el sistema y también para asignar y cambiar los otros siete códigos de usuario. Puede usarse además para tener acceso a distintas configuraciones del sistema a través de User Toolbox (Caja de herramientas del usuario). Los otros siete códigos de usuario no tienen acceso a estas configuraciones de la pantalla User Toolbox.

Configuración de códigos de usuario

Sólo la persona que tiene el código de usuario maestro puede añadir o modificar los otros códigos de usuario.

Siga estos pasos para configurar los códigos de usuario:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione **USER CODES** (Códigos de usuario).
5. Ingrese el código de usuario maestro (la configuración de fábrica es 1111).
6. La pantalla Users (Usuarios) muestra tres usuarios a la vez. Use las flechas ↓ y ↑ para desplazarse por la lista.

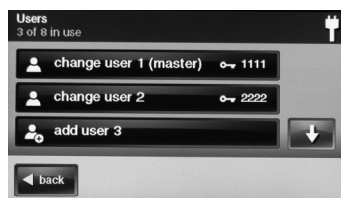


Pantalla Toolbox 1 (Caja de herramientas 1)

Cómo añadir un código de usuario

✓ **NOTA:** No se pueden usar los códigos de usuario 0000 y 0001.

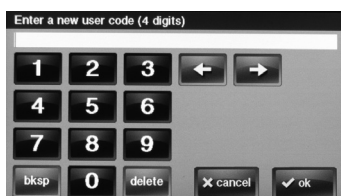
1. Presione uno de los botones **ADD USER** (Añadir usuario).
2. Ingrese un código de cuatro dígitos como nuevo código de usuario y presione **OK** (Aceptar).
3. Vuelva a ingresar el código para confirmarlo y presione **OK** (Aceptar).
4. Aparecerá la pantalla de confirmación, presione **OK** (Aceptar).



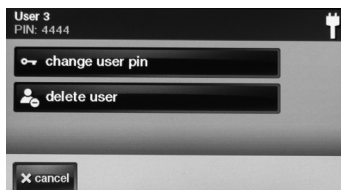
Pantalla Users (Usuarios)

Cómo modificar un código de usuario

1. Presione uno de los botones **CHANGE USER** (Modificar usuario).
2. Presione **CHANGE USER PIN** (Modificar pin de usuario).
3. Ingrese un nuevo código de cuatro dígitos y presione **OK** (Aceptar).
4. Vuelva a ingresar el código para confirmarlo y presione **OK** (Aceptar).
5. Aparecerá la pantalla de confirmación, presione **OK** (Aceptar).



Pantalla de ingreso de código de usuario

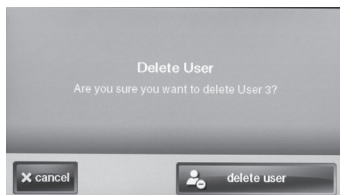


Pantalla para modificar / borrar usuarios

Caja de herramientas del sistema

Cómo borrar un código de usuario

1. Presione uno de los botones **CHANGE USER** (Modificar usuario).
2. Presione **DELETE USER** (Borrar usuario).
3. Aparecerá una pantalla de confirmación para asegurarse de que realmente desea borrar un usuario. Si está de acuerdo, presione **DELETE USER** (Borrar usuario).
4. Aparecerá una pantalla de confirmación para mostrar qué usuario se borra. Presione **OK** (Aceptar).



Pantalla de confirmación para borrar usuario

✓ **NOTA:** No se puede borrar el código de usuario maestro (usuario 1), sólo puede modificarse.

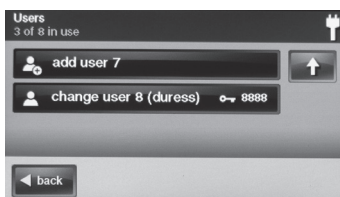
Código de usuario de amenaza

El código de usuario de amenaza (código de usuario 8) tiene una función especial. Cuando se usa este código, el sistema tiene una apariencia de funcionamiento normal, pero en realidad envía un informe de "amenaza" a la estación central de monitoreo para activar una alarma silenciosa de pedido de ayuda.

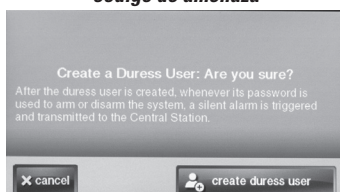
USE ESTE CÓDIGO SÓLO SI ALGUIEN LO FUERZA A USAR SU SISTEMA DE SEGURIDAD EN CONTRA DE SU VOLUNTAD. Se mandará un informe silencioso a la estación central de monitoreo para que envíen ayuda.

Cómo añadir un código de usuario de amenaza

1. Presione el botón **ADD USER 8 (DURESS)** (Añadir usuario 8 [Amenaza]).
2. Aparecerá una pantalla de confirmación; presione **CREATE DURESS USER** (Crear usuario de amenaza).
3. Ingrese un código de cuatro dígitos como nuevo código de usuario de amenaza y presione **OK** (Aceptar).
4. Vuelva a ingresar el código para confirmarlo y presione **OK** (Aceptar).
5. Aparecerá la pantalla de confirmación, presione **OK** (Aceptar).



Pantalla para seleccionar el usuario para código de amenaza



Pantalla para confirmar la creación del usuario de amenaza

Botón Duress (Amenaza) secreto

En la esquina inferior derecha de la pantalla de inicio, se muestra el logotipo Go!Control. **Este logotipo es el botón de amenaza secreto.**

Si se presiona el logotipo Go!Control cuando el sistema está armado, aparecerá la pantalla estándar para ingresar el código de desactivación. Ingrese un código de usuario válido o un código de usuario de amenaza para desactivar el sistema. El sistema se desactivará normalmente, pero se mandará un informe silencioso de amenaza a la estación central de monitoreo para que envíen ayuda.

El botón de amenaza secreto también puede usarse cuando el sistema está desactivado. Si se presiona el logotipo Go!Control, aparecerá una pantalla para ingresar un código. Al ingresar el código de usuario de amenaza, se manda un informe silencioso de amenaza a la estación central de monitoreo para que envíen ayuda. El sistema se mantendrá desactivado.



Botón Duress (Amenaza) secreto

Caja de herramientas del sistema

Historial del sistema

El panel de control tiene un registro de los eventos del sistema creado en el orden en que ocurren. Cada evento va acompañado de la fecha y la hora en que sucedió.

Para facilitar la lectura de este registro, el historial del sistema puede “filtrarse” para que muestre sólo los eventos seleccionados. Los eventos del historial del sistema que pueden filtrarse son los siguientes:

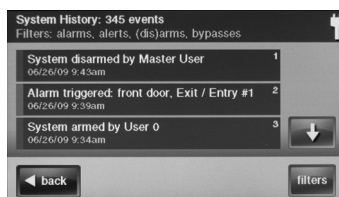
- Armado o desactivación del sistema
- Omisión de sensores (forzada y manual)
- Alarmas (las alarmas se muestran con una línea roja)
- Alertas (las alertas se muestran con una línea amarilla)

Algunos eventos del sistema se muestran siempre, independientemente del filtro que se seleccione; entre ellos se incluyen:

- Prueba de recorrido iniciada o finalizada.
- Modo de programación iniciado o finalizado.

Para ver el historial del sistema, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione **SYSTEM HISTORY** (Historial del sistema).
5. Se mostrará un registro de los eventos del sistema. Use las flechas \uparrow y \downarrow para desplazarse por el registro.
6. Para escoger qué se muestra, presione **FILTERS** (Filtros).
7. Marque las casillas de verificación para seleccionar qué eventos mostrar. Presione **ALL** (Todos) para seleccionar todas las casillas de verificación, o **NONE** (Ninguno) para deseleccionar todas las casillas. Presione **OK** (Aceptar) cuando haya terminado.
8. Vea el historial del sistema. Presione **BACK** cuando haya terminado.



Pantalla System History (Historial del sistema)



Filtros del historial del sistema

Caja de herramientas del sistema

Prueba del sistema

Si bien el sistema de seguridad monitorea su propio funcionamiento, es importante hacer pruebas manuales regularmente. La opción System Test (Prueba del sistema) se usa para probar todos los sensores del sistema. Se requiere el código de usuario maestro para ejecutar la prueba del sistema. Cuando el sistema está en modo de prueba, aparecerá un icono "T" en la parte superior derecha de la pantalla.

- ★ **IMPORTANTE: HAGA UNA PRUEBA DE SU SISTEMA DE SEGURIDAD TODAS LAS SEMANAS PARA CONTAR CON UNA PROTECCIÓN CONTINUA Y ASEGURARSE DE QUE EL SISTEMA FUNCIONE CORRECTAMENTE.**

Para probar el sistema, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione **SYSTEM TEST** (Prueba del sistema).
5. Ingrese el código de usuario maestro.

Prueba de los sensores

Cuando se prueba el funcionamiento de cada sensor, el panel de control emite un pitido y anuncia el nombre del sensor, se enciende una barra verde en la pantalla, y aparecen de 1 a 5 barras para indicar la potencia de la señal inalámbrica del sensor.

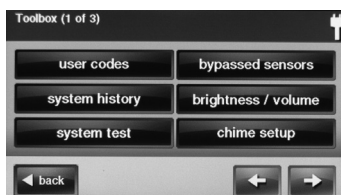
- ✓ **NOTA: Se enviarán informes del inicio y finalización de las pruebas a la estación de monitoreo.**

6. Se mostrará una lista de todos los sensores. Use las flechas ↑ y ↓ para desplazarse por la lista.
7. Vaya a cada sensor de la lista y dispárelo.
 - En el caso de los sensores de las puertas y las ventanas, abra y cierre la puerta o ventana.
 - En el caso de los detectores de movimiento, espere afuera del área protegida durante cinco minutos y después entre.
 - En el caso de los sensores portátiles y los teclados inalámbricos, presione un botón.
 - Para los detectores de humo, de monóxido de carbono o de rotura de vidrio, presione el botón de prueba del detector.
 - Si se muestra la barra verde para un sensor, significa que la prueba fue exitosa.
8. Presione **OK** (Aceptar) cuando haya finalizado de probar los sensores. Aparecerá una pantalla de confirmación.

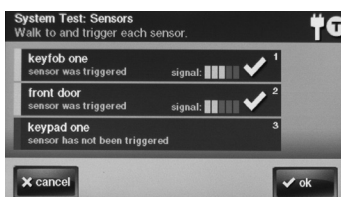
Prueba del panel

La prueba del panel se usa para evaluar los indicadores y la sirena del panel de control.

9. Se mostrará una lista de las pruebas del panel. Use las flechas ↑ y ↓ para desplazarse por la lista.
10. Presione todos los botones de prueba y responda **SÍ** o **NO** a las preguntas.
11. Presione **OK** (Aceptar) cuando haya respondido todas las preguntas del panel. Aparecerá una pantalla de confirmación. Presione **OK** (Aceptar) para salir del modo de prueba. Presione **BACK** (Volver) cuando haya terminado.



Pantalla Toolbox 1 (Caja de herramientas 1)



Pantalla de prueba de los sensores



Pantalla de prueba del panel

Caja de herramientas del sistema

Prueba del teléfono

Es posible que su sistema de seguridad esté conectado a la línea de teléfono. El sistema puede comunicarse con la estación central de monitoreo a través de la línea de teléfono. El sistema tiene la capacidad de enviar los mensajes de alarma, las alertas de problemas y los mensajes de estado usando la red terrestre de teléfono. Esta vía además permite la comunicación bidireccional de audio con la estación central.

La caja de herramientas del sistema incluye pautas para probar el funcionamiento de la conexión de teléfono.

★ **IMPORTANTE: HAGA UNA PRUEBA DE SU SISTEMA DE SEGURIDAD TODAS LAS SEMANAS PARA CONTAR CON UNA PROTECCIÓN CONTINUA Y ASEGURARSE DE QUE EL SISTEMA FUNCIONE CORRECTAMENTE.**

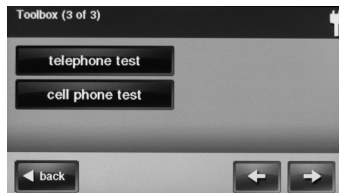
Para probar la conexión de teléfono, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. Use las flechas ← y → para seleccionar la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 3 de 3.
5. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 3 de 3, presione **TELEPHONE TEST** (Prueba del teléfono).
6. Ingrese el código de usuario maestro para comenzar la prueba.

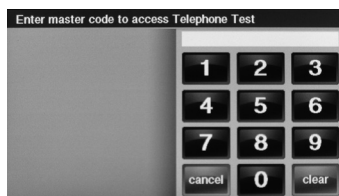
El sistema mostrará la pantalla de estado de la prueba. En la parte superior de la pantalla aparecen las funciones que se prueban. Use las flechas ↑ y ↓ para desplazarse por los mensajes de estado. En la parte inferior de la pantalla aparecen los resultados de cada prueba.

Si ocurre una falla en alguna de las pruebas, preste atención al mensaje que se muestra y comuníquese con el instalador del sistema. Esta persona podrá diagnosticar cualquier posible problema con el sistema.

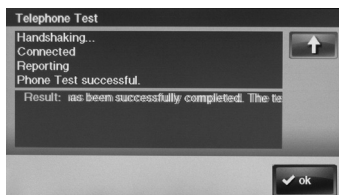
Una vez que se completa la prueba, presione **OK** (Aceptar) para volver a la pantalla Toolbox (Caja de herramientas).



Pantalla Toolbox 3 (Caja de herramientas 3)



Ingreso de código de prueba del teléfono



Estado de prueba del teléfono

Caja de herramientas del sistema

Prueba del teléfono celular

El sistema de seguridad puede estar equipado con una radio celular incorporada. La radio celular es una vía de comunicación entre su sistema de seguridad y la estación central de monitoreo. El sistema tiene la capacidad de enviar los mensajes de alarma, las alertas de problemas y los mensajes de estado por señal de aire, sin usar una red terrestre de teléfono. Esta radio también puede recibir mensajes y actualizaciones del sistema enviados por la estación central de monitoreo. Este dispositivo opcional además permite la comunicación de audio con la estación central.

La caja de herramientas del sistema incluye pautas para probar el funcionamiento del módulo de radio celular del sistema.

★ **IMPORTANTE: HAGA UNA PRUEBA DE SU SISTEMA DE SEGURIDAD TODAS LAS SEMANAS PARA CONTAR CON UNA PROTECCIÓN CONTINUA Y ASEGURARSE DE QUE EL SISTEMA FUNCIONE CORRECTAMENTE.**

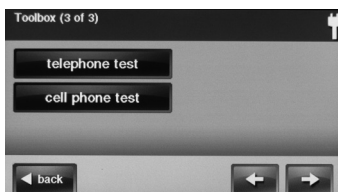
Para probar la radio celular, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. Use las flechas ← y → para seleccionar la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 3 de 3.
5. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 3 de 3, presione **CELL PHONE TEST** (Prueba del teléfono celular).
6. Ingrese el código de usuario maestro para comenzar la prueba.

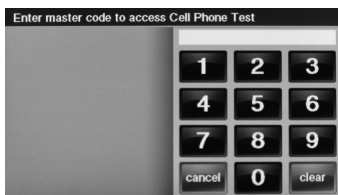
El sistema mostrará la pantalla de estado de la prueba. En la parte superior de la pantalla aparecen las funciones que se prueban. Use las flechas ↑ y ↓ para desplazarse por los mensajes de estado. En la parte inferior de la pantalla aparecen los resultados de cada prueba.

Si ocurre una falla en alguna de las pruebas, preste atención al mensaje que se muestra y comuníquese con el instalador del sistema. Esta persona podrá diagnosticar cualquier posible problema con el sistema.

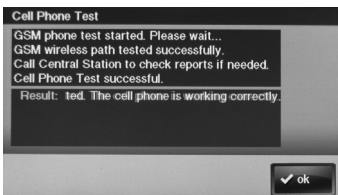
Una vez que se completa la prueba, presione **OK** (Aceptar) para volver a la pantalla Toolbox (Caja de herramientas).



Pantalla Toolbox 3 (Caja de herramientas 3)



Ingreso de código de prueba del teléfono celular



Estado de prueba del teléfono celular

Caja de herramientas del sistema

Opciones de sonido

Para las puertas y las ventanas que están monitoreadas con sensores, el sistema puede emitir un sonido para indicar que esa puerta o ventana se abrió. También pueden configurarse los sensores para que el panel de control anuncie el nombre de la puerta o ventana que se abre. Los sonidos y los anuncios de voz funcionan sólo cuando el sistema está desactivado.

En el momento de la instalación, el instalador configura la opción de sonido estándar de los sensores. La persona con el código de usuario maestro puede cambiar las opciones de sonido de cada sensor para personalizar el sistema.

✓ **NOTA:** Como opción global del sistema, los sonidos de todos los sensores del sistema pueden habilitarse o deshabilitarse usando la casilla de verificación **CHIME** (Sonido) en la pantalla de menú.

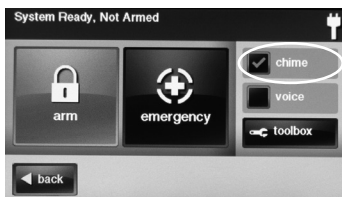
Para configurar las opciones de sonido para cada sensor, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. Vea que hay dos casillas de verificación en la pantalla de menú. La casilla **CHIME** (Sonido) habilita o deshabilita los sonidos para todos los sensores del sistema. La casilla **VOICE** (Voz) habilita o deshabilita los anuncios de voz para los mensajes del sistema (excepto los mensajes de voz de las alarmas).
4. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
5. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione **CHIME SETUP** (Configuración de sonidos).
6. Ingrese el código de usuario maestro para configurar los sonidos de los sensores.
7. La pantalla Chime Setup (Configuración de sonidos) mostrará cada uno de los sensores instalados que pueden emitir un sonido y la opción actualmente configurada para ellos. Presione el botón del sensor para cambiar las opciones de sonido del sensor.
8. Hay seis opciones de sonido para cada sensor. Marque la opción que desea para el sensor y presione **OK** (Aceptar).

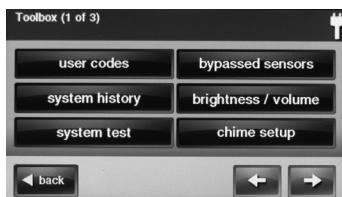
OPCIONES DE SONIDO

- | |
|---|
| ✓ Disabled (Deshabilitada) |
| ✓ Voice Only (Sólo voz) |
| ✓ Voice with ding-dong #1 (Voz con ding-dong 1) |
| ✓ Ding-dong #2 (Ding-dong 2) |
| ✓ Voice with ding-dong #2 (Voz con ding-dong 2) |
| ✓ Ding-dong #1 (Ding-dong 2) |

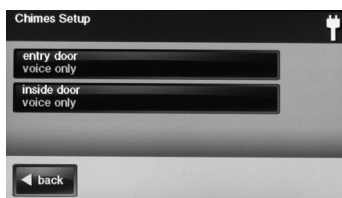
9. Presione **BACK** (Volver) cuando haya terminado.



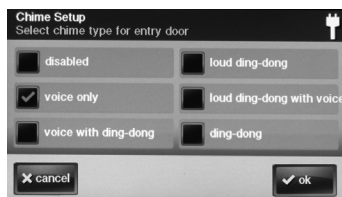
Pantalla de menú con opción global de sonido



Pantalla Toolbox (Caja de herramientas) uno



Pantalla Chime Setup (Configuración de sonidos)



Pantalla de opciones de sonidos

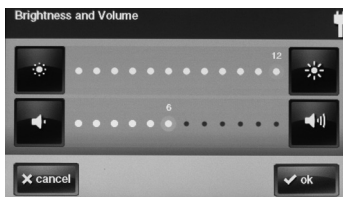
Caja de herramientas del sistema

Brillo / volumen

Puede ajustar el brillo de la pantalla del panel de control y el volumen del altavoz del sistema para que se adapte mejor a su instalación.

Para configurar el brillo y el volumen, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione **BRIGHTNESS / VOLUME** (Brillo / Volumen).
5. La barra superior en la pantalla se usa para configurar el brillo. El nivel puede ajustarse de 1 a 12 usando los botones ubicados a cada extremo de la barra.
6. La barra inferior en la pantalla se usa para configurar el volumen del altavoz para los sonidos y los anuncios. **Esta configuración no afecta el volumen de la sirena de alarma.** El nivel puede ajustarse de 1 a 12 usando los botones ubicados a cada extremo de la barra.
7. Al finalizar presione **OK** (Aceptar).



Pantalla *Brightness / Volume* (Brillo / Volumen)

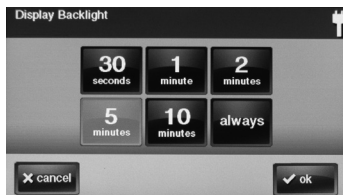
Intervalo de iluminación de pantalla

Este intervalo configura el tiempo que desea que quede iluminada la pantalla una vez que deja de utilizarla. Puede ajustarse en 30 segundos, en 1, 2, 5 ó 10 minutos, o en "always" (siempre) para que la pantalla quede siempre iluminada.

- ✓ **NOTA:** Si ocurre una falla del sistema de alimentación (CA), para conservar la carga de la batería de respaldo del panel de control, la pantalla se apagará a los 30 segundos, independientemente de esta configuración.

Para configurar el intervalo de iluminación de la pantalla, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione la flecha →.
5. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 2 de 3, presione **BACKLIGHT TIMEOUT** (Intervalo de iluminación de pantalla).
6. Escoja uno de los intervalos de iluminación y presione **OK** (Aceptar).



Pantalla de intervalo de iluminación de pantalla

Caja de herramientas del sistema

Limpieza de la pantalla

Hay una función especial que permite limpiar la pantalla. Esta función bloquea la pantalla durante 30 segundos para que pueda limpiarse sin presionar ningún botón.

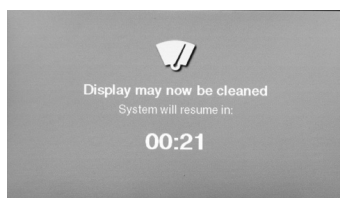
Limpie la pantalla con un paño suave y seco.

Para limpiar la pantalla, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione la flecha →.
5. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 2 de 3, presione **CLEAN SCREEN** (Limpiar pantalla).
6. Aparecerá la pantalla Cleaning (Limpieza) durante 30 segundos. Se mostrará una cuenta regresiva; limpie la pantalla antes de que la cuenta llegue a cero.
7. Una vez que finaliza la cuenta regresiva, el sistema volverá a mostrar la pantalla Toolbox (Caja de herramientas).



Pantalla Toolbox (Caja de herramientas) dos



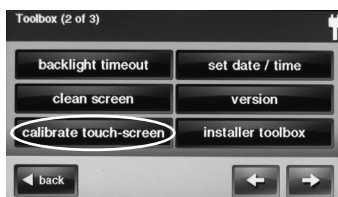
Pantalla para limpiar la pantalla

Calibración de la pantalla táctil

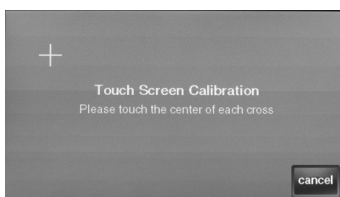
Si los botones de la pantalla táctil no responden correctamente, use la opción de calibración de la pantalla para restablecerla.

Para calibrar la pantalla, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione la flecha →.
5. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 2 de 3, presione **CALIBRATE TOUCH-SCREEN** (Calibrar pantalla táctil).
6. Aparecerá una cruz en la pantalla. Toque el centro de la cruz. Haga lo mismo con las siguientes dos cruces que se muestran.
7. Una vez que se completa la calibración, se muestra una pantalla de finalización. Presione **OK** (Aceptar) para terminar. El sistema volverá a la pantalla Toolbox (Caja de herramientas).



Pantalla Toolbox (Caja de herramientas) dos



Pantalla para calibrar la pantalla

Caja de herramientas del sistema

Configuración de fecha y hora

El panel de control cuenta con un reloj y un calendario incorporados. La fecha y la hora se muestran en la pantalla de inicio. También se usan para documentar información del sistema en el historial y en los registros de eventos. El instalador puede configurar el sistema para que se ajuste automáticamente a los horarios de ahorro de energía, si esta práctica se aplica en su área.

✓ **NOTA:** Si se instala el módulo de radio celular en el panel de control, la fecha y la hora se configurarán automáticamente por esta vía desde la estación central de monitoreo.

Para configurar la fecha y la hora, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione la flecha →.
5. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 2 de 3, presione **SET DATE / TIME** (Configurar fecha / hora).
6. Use las flechas ↑ y ↓ para configurar el mes, el día y el año. Presione **NEXT** (Siguiente).
7. Use las flechas ↑ y ↓ para configurar las horas, los minutos y a.m. o p.m. Presione **OK** (Aceptar).
8. Aparecerá una pantalla de confirmación con la fecha y la hora que se mostrarán. Presione **OK** (Aceptar).



Pantalla Set Date (Configuración de fecha)



Pantalla Set Time (Configuración de hora)

Versión de firmware

Pueden mostrarse las versiones de “firmware” instaladas en las distintas partes del sistema para que el instalador efectúe pruebas y solucione problemas.

Para mostrar las versiones de firmware, siga estos pasos:

1. En la pantalla de inicio, presione **SECURITY** (Seguridad).
2. En la pantalla de seguridad, presione **MENU** (Menú).
3. En la pantalla de menú, presione **TOOLBOX** (Caja de herramientas).
4. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 1 de 3, presione la flecha →.
5. En la pantalla Toolbox (Caja de herramientas), 2 de 3, presione **VERSION** (Versión).
6. Use las flechas ↑ y ↓ para desplazarse por la lista. Presione **BACK** (Volver) cuando haya terminado.



Pantalla de versiones de firmware

Opciones de configuración del instalador

El instalador puede configurar diferentes opciones del sistema que permiten personalizar la instalación. Las opciones que se muestran a continuación corresponden a las configuraciones habituales e incluyen un espacio o casilla de verificación para ingresar los parámetros personalizados.

Tiempo de funcionamiento de la sirena

Si se dispara una alarma por robo, pánico (policía) o emergencia, el panel de control activará la sirena durante un período predeterminado. Una vez que se cumple el período predeterminado, la sirena dejará de sonar (las alarmas auxiliares funcionan sin límite de tiempo).

TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DE LA SIRENA

<input type="checkbox"/> 4 minutos (configuración habitual)	<input type="checkbox"/> 8 minutos	<input type="checkbox"/> 12 minutos	<input type="checkbox"/> 16 minutos	<input type="checkbox"/> Unlimited (Sin límite)
--	------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	--

Tiempo de funcionamiento de la sirena de incendio

Si se dispara una alarma de incendio o monóxido de carbono, el panel de control activará la sirena de incendio durante un período predeterminado. Una vez que se cumple este período predeterminado, la sirena de incendio dejará de sonar.

TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DE LA SIRENA DE INCENDIO

<input type="checkbox"/> 4 minutos (configuración habitual)	<input type="checkbox"/> 8 minutos	<input type="checkbox"/> 12 minutos	<input type="checkbox"/> 16 minutos	<input type="checkbox"/> Unlimited (Sin límite)
--	------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	--

Opción Exit Delay (Demora para salir)

El tiempo de la opción Exit Delay comienza a correr inmediatamente después de que se arma el sistema. Esta demora da cierto tiempo para salir del lugar a través de la puerta para entrar/salir designada sin disparar la alarma. Durante la demora para salir, se emiten pitidos, los cuales se aceleran en los últimos 10 segundos (NOTA: Si el sistema se arma de forma remota, no se activará la opción Exit Delay).

EXIT DELAY (Demora para salir)

<input type="checkbox"/> 60 segundos (configuración habitual)	_____ segundos	Para la puerta _____
---	----------------	----------------------

Opción Entry Delay (Demora para entrar)

La opción Entry Delay se inicia cuando se abre la puerta para entrar/salir designada mientras el sistema está armado. Esta demora da al usuario un cierto tiempo para entrar y desactivar el sistema sin disparar una alarma. **Debe ingresar un código de usuario en el panel de control o en un teclado inalámbrico antes de que la cuenta regresiva de la demora llegue a cero.** Durante la demora para entrar, se emiten pitidos para recordarle que debe desactivar el sistema.

El sistema admite dos tipos de Entry Delay (Demora para entrar). La opción Entry Delay 1 es para la puerta de entrada principal; Entry Delay 2 es para una entrada secundaria (por ejemplo, la puerta del garaje), y en general tiene una duración mayor para darle suficiente tiempo para llegar al teclado y desactivar el sistema.

ENTRY DELAY 1 (Demora para entrar 1)

<input type="checkbox"/> 30 segundos (configuración habitual)	_____ segundos	Para la puerta _____
---	----------------	----------------------

ENTRY DELAY 2 (Demora para entrar 2)

<input type="checkbox"/> 45 segundos (configuración habitual)	_____ segundos	Para la puerta _____
---	----------------	----------------------

Opciones de configuración del instalador

Funciones de emergencia las 24 horas

Hay tres funciones de emergencia las 24 horas: PANIC (Pánico), FIRE (Incendio) y EMERGENCY (Emergencia), y pueden activarse desde el panel de control. El instalador determinará qué botones de emergencia del panel de control estarán activos.

BOTONES DE EMERGENCIA ACTIVOS EN EL PANEL DE CONTROL

<input type="checkbox"/> Audible Panic (Pánico sonoro)	<input type="checkbox"/> Silent Panic (Pánico silencioso)	<input type="checkbox"/> Fire (Incendio)	<input type="checkbox"/> Emergency (Emergencia)
---	--	--	--

Opción Quick Arming (Armado rápido)

La opción Quick Arming permite armar el sistema sin tener que ingresar el código de usuario. Al presionarse los botones **STAY** (En casa) o **AWAY** (Salir), el sistema comenzará a armarse sin solicitar un código de usuario.

QUICK ARMING (Armado rápido)

<input type="checkbox"/> OFF (Desactivado)	<input type="checkbox"/> ON (Activado, configuración habitual)
--	--

Opción Quick Bypass (Omisión rápida)

Por lo general, si un sensor está abierto en el momento en que se armar el sistema, se deberá ingresar el código de usuario para hacer una omisión forzada. Puede configurarse el sistema para que no sea necesario ingresar un código de usuario para omitir un sensor abierto al armar el sistema.

QUICK BYPASS (Omisión rápida)

<input type="checkbox"/> OFF (Desactivado, configuración habitual)	<input type="checkbox"/> ON (Activado)
--	--

Opción Quick Exit (Salida rápida)

La opción Quick Exit permite iniciar la función Exit Delay (Demora para salir) mientras el sistema está armado. De esta forma, el usuario puede salir del lugar sin tener que desactivar y volver a armar el sistema. Al habilitar la opción Quick Exit, aparece el botón **QUICK EXIT** (Salida rápida) en la pantalla de seguridad. Presione el botón para iniciar la cuenta regresiva de Exit Delay. Una vez que se agota el tiempo de Quick Exit (Salida rápida), el sistema vuelve a armarse en el modo en que estaba antes (ya sea Stay [En casa] o Away [Salir]).

QUICK EXIT (Salida rápida)

<input type="checkbox"/> OFF (Desactivado)	<input type="checkbox"/> ON (Activado, configuración habitual)
--	--

Opción Auto Un-bypass (Eliminación automática de omisión)

Por lo general, cuando un sensor se omite manualmente desde la pantalla User Toolbox (Caja de herramientas del usuario), esta omisión se elimina automáticamente cuando se desactiva el sistema. También puede configurarse el sistema para que los sensores que se omiten manualmente se mantengan así hasta que se quite la omisión manualmente.

AUTO UN-BYPASS (Eliminación automática de omisión)

<input type="checkbox"/> OFF (Desactivado)	<input type="checkbox"/> ON (Activado, configuración habitual)
--	--

Opción Auto stay (En casa automático)

La opción Auto Stay modifica el modo de armado si ninguna persona sale del lugar después de que se arma el sistema en modo Away (Salir). Cuando se arma el sistema en modo Away, comienza la cuenta regresiva de Exit Delay (Demora para salir). Cuando la opción Auto Stay (En casa automático) está habilitada, si **no** se abre y cierra una puerta designada para salir/entrar durante la cuenta regresiva de Exit Delay (Demora para salir), el sistema se armará en modo Stay (En casa) en lugar de en modo Away (Salir).

AUTO STAY (En casa automático)

<input type="checkbox"/> OFF (Desactivado)	<input type="checkbox"/> ON (Activado, configuración habitual)
--	--

Opciones de configuración del instalador

Sonido para armado y desactivación con mando

Puede configurarse el sistema de forma que emita un sonido cuando se arma o se desactiva con un mando inalámbrico; se oirá un pitido a través de las sirenas interna y externa para indicar que se recibió la señal del mando. Esta función resulta útil en instalaciones donde el panel de control no queda en una ubicación visible, o bien no se cuenta con otro tipo de indicación de estado del sistema en el lugar donde se usa el mando.

SONIDO PARA ARMADO Y DESACTIVACIÓN CON MANDO

OFF (Desactivado, configuración habitual)

ON (Activado)

Sonido para desactivación con mando después de una alarma

El sistema puede configurarse de forma que emita una serie especial de sonidos a través de las sirenas interna y externa cuando se desactiva usando un mando **después** de la activación de una alarma. Esta opción sirve como alerta de seguridad para advertirle que debe acercarse al lugar con mucho cuidado porque un intruso aún puede encontrarse allí.

SONIDO PARA DESACTIVACIÓN CON MANDO DESPUÉS DE UNA ALARMA

OFF (Desactivado, configuración habitual)

ON (Activado)

- ★ **IMPORTANTE:** Si regresa al lugar y escucha los pitidos especiales al desactivar el sistema con el mando, ¡TENGA MUCHO CUIDADO! Estos pitidos especiales indican que se disparó una alarma mientras usted no estaba. EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE AÚN HAYA UN INTRUSO EN EL LUGAR. RETÍRESE INMEDIATAMENTE Y LLAME A LA POLICÍA DESDE UN LUGAR SEGURO.

Opción Exit Delay Restart (Reiniciar demora para salir)

La opción Exit Delay Restart extiende el tiempo de la demora para salir **una vez** en caso de que necesite volver a entrar al lugar protegido. Cuando se arma el sistema en modo Away (Salir) o Stay (En casa), la opción Exit Delay (Demora para salir) le da tiempo para salir sin disparar una alarma. Con esta opción, si se vuelve a entrar después de haber salido, **pero antes de que la cuenta regresiva de la opción Exit Delay (Demora para salir) llegue a cero**, se reiniciará la cuenta regresiva y le dará tiempo para volver a salir. La opción de reinicio funciona una sola vez cada vez que se arma el sistema.

EXIT DELAY RESTART (Reiniciar demora para salir)

ON (Activado, configuración habitual)

OFF (Desactivado)

Opción Cancel Time (Tiempo de cancelación)

Para limitar las respuestas del sistema a falsas alarmas, se enviará un mensaje de "cancelación" a la estación central de monitoreo si el sistema de desactiva en un período predeterminado después de que se dispara una alarma. Los informes de alarma se envían siempre, pero si se desactiva el sistema antes de que finalice el período predeterminado, también se enviará un informe de cancelación.

Esta opción permite a la estación central de monitoreo determinar si el usuario activó la alarma por accidente o si se trata de una emergencia verdadera. También se usa para informar a la estación central que usted regresó al lugar. Aunque se mande el mensaje de cancelación, la estación central de todas formas verificará la alarma y, posiblemente, enviará ayuda. También es probable que la estación procese el mensaje de cancelación un cierto tiempo después de haberlo recibido, de acuerdo con la programación del sistema.

CANCEL TIME (Tiempo de cancelación)

5 minutos (configuración habitual)

_____ minutos

Opciones de configuración del instalador

Opción Cancel Display (Mostrar cancelación)

Se enviará un mensaje de "cancelación" a la estación central de monitoreo si el sistema se desactiva en un período predeterminado después de que se dispara una alarma. Puede configurarse el sistema para que muestre que se envió un informe de cancelación, o para mayor seguridad, se puede programar para que no muestre este mensaje.

CANCEL DISPLAY (Mostrar cancelación)

ON (Activado, configuración habitual) OFF (Desactivado)

Opción Dialer Delay (Demora de marcador)

Si se dispara una alarma, el sistema demorará unos instantes el marcado para darle tiempo a desactivar el sistema en caso de que se trate de una falsa alarma. Esta demora del marcador reduce el tráfico innecesario de información en la estación central de monitoreo, y puede evitar la aplicación de las multas que se aplican en muchas ciudades cuando la policía debe responder a una falsa alarma. El instalador también puede programar el sistema para que no use la demora de marcador.

- ✓ **NOTA:** La demora de marcador también se conoce como "ventana cancelar". Esta opción le da tiempo para desactivar el sistema, pero no demora la activación de la sirena. Si se desactiva el sistema cuando está la ventana cancelar, puede mostrarse un mensaje de cancelación, de acuerdo con la configuración de la opción Cancel Display (Mostrar cancelación), como se explicó antes.

DIALER DELAY (Demora de marcador)

30 segundos (configuración habitual) _____ segundos

Opción 2-Way Voice (Voz bidireccional)

Cuando se dispara una alarma, el sistema puede conectarse automáticamente con un operador de la estación central para que hable con alguna persona del lugar donde está instalado el sistema. La opción 2-way voice (Voz bidireccional) habilita la comunicación desde y hacia el panel de control y la estación central. Esta vía de comunicación se activa después de que el sistema envía un informe de alarma. El instalador configurará qué sensores pueden activar la opción de comunicación bidireccional.

2-WAY VOICE (Voz bidireccional)

OFF (Desactivado) ON (Activado, configuración habitual)

Respuesta de control remoto por teléfono

El instalador le indicará si el sistema admite o no la función de control remoto por teléfono. Si esta opción está activada, deberá llamar al sistema dos veces en 30 segundos para establecer la comunicación. Vea la sección "Control remoto por teléfono" de este manual.

RESPUESTA DE CONTROL REMOTO POR TELÉFONO

OFF (Desactivado) ON (Activado, configuración habitual)

Información regulatoria

Aviso sobre productos inalámbricos

Los controles de radio proporcionan un enlace confiable de comunicación y resultan útiles para el envío de señales inalámbricas con dispositivos portátiles; no obstante, existen ciertas limitaciones que deben tenerse en cuenta.

- Sólo para instalaciones dentro de EE. UU.: Las radios deben cumplir con las normas y regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (*Federal Communications Commission*, FCC) como dispositivos abarcados en el Apartado 15. Como tales, tienen una potencia limitada de transmisión y, como consecuencia, un rango limitado.
- Un receptor no puede responder a más de una señal a la vez, y es posible que a veces se bloquee a causa de señales de radio transmitidas en la misma frecuencia o una cercana a la de funcionamiento, independientemente de las configuraciones de los códigos.
- Cualquier cambio o modificación al dispositivo puede anular el cumplimiento con la normativa de la FCC.
- Los enlaces de radio que se usan con poca frecuencia deben probarse regularmente para detectar posibles interferencias o fallas.
- Debe contarse con un conocimiento general del uso del sistema de radio y sus peculiaridades antes de desempeñarse como distribuidor mayorista de este tipo de producto, y debe comunicarse toda esta información al usuario final.

Aviso sobre el Apartado 15 de la FCC

Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa correctamente en estricta concordancia con las instrucciones del fabricante, puede interferir con la recepción de las señales de radio y televisión. Este tipo de producto ha sido sometido a pruebas y se determinó que cumple con los límites para un dispositivo informático Clase B de conformidad con el Apartado 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), es decir que está diseñado para ofrecer una protección razonable contra esta interferencia en una instalación residencial. Sin embargo, no se garantiza que esta interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si el equipo interfiere con la recepción de las señales de radio o televisión, lo que puede determinarse al apagar y encender el equipo, alentamos al usuario a tratar de corregir la interferencia mediante uno o más de los siguientes métodos:

- Ubique la consola en un lugar alejado del receptor de radio o televisión.
- Enchufe la consola en otra toma de pared para que forme parte de un circuito diferente.
- Cambie la orientación de la antena de radio o televisión.
- Si es necesario, el usuario debe consultar al comerciante o a un técnico especializado en radio o televisión para recibir más recomendaciones.

Normas y regulaciones telefónicas de la FCC

De acuerdo con las estipulaciones de la FCC, este sistema de marcado de alarma no debe hacer más de 15 intentos de marcado consecutivos a un mismo número telefónico. No se aplica ninguna limitación cuando las llamadas se efectúan de manera secuencial a dos o más números de teléfono, o cuando las llamadas se realizan a un mismo número pero con intervalos de 10 minutos. Las normas y regulaciones de la FCC no especifican el período para volver a marcar ya que esto puede variar dependiendo de cada aplicación en particular. Al establecer este período, se deben tener en cuenta las características para realizar llamadas locales, interestatales, al exterior y a redes especiales, el tiempo de procesamiento de la red, una cantidad suficiente de repiques y los modos de línea ocupada o sin respuesta.

Información regulatoria

Aviso sobre el Apartado 68 de la FCC

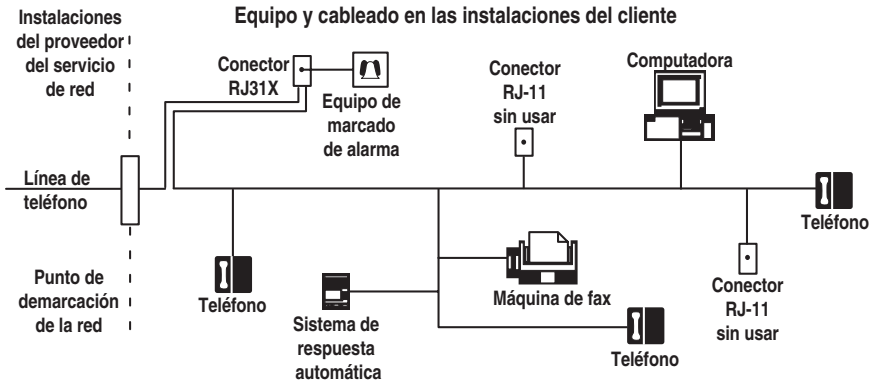
Este equipo cumple con las disposiciones del Apartado 68 de las normas de la FCC o los requisitos adoptados por el Consejo Administrativo para Accesorios Terminales (*Administrative Council for Terminal Attachments*, ACTA). En la parte posterior de este equipo hay una etiqueta que incluye, entre otras cosas, un identificador de productos de telefonía con la forma FCC ID: EF4... o US: EF4... y un número de equivalencia de dispositivo de llamada (*ringer equivalence number*, REN). Proporcione esta información a la compañía de teléfono si se la solicitan.

El accesorio utilizado para conectar este equipo al cableado del lugar y a la red telefónica debe cumplir con las normativas y requisitos aplicables del Apartado 68 de la FCC, según lo adopta el ACTA. Si se proporcionan, se incluyen con este producto un conector modular y un cable de teléfono que cumplen con las normativas. Los conectores están diseñados para usarse con dispositivos de conexión modulares compatibles que también cumplen con las normas. Vea más información en las instrucciones de instalación.

El código del número de equivalencia de dispositivo de llamada (REN) se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que pueden conectarse a la línea telefónica. La conexión excesiva de REN a una misma línea telefónica puede afectar el funcionamiento de los dispositivos evitando que suenen cuando se recibe una llamada. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la suma total de los números REN no debe ser superior a cinco (5). Para saber exactamente cuántos dispositivos pueden conectarse a la línea, según lo determina la cantidad total de números REN, comuníquese con la compañía telefónica y solicite esta información. En el caso de los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el número REN correspondiente se incluye en el identificador del producto con el formato US: AAAEQ#TXXX. Los dígitos representados aquí por los símbolos ## corresponden al número REN sin el punto decimal (por ejemplo, 03 es el número REN de 0.3). Para los productos anteriores a esta fecha, el número REN se incluye por separado en la etiqueta.

Si este equipo afecta la red telefónica, la compañía de teléfono le notificará con anticipación que puede ser necesario interrumpir temporalmente el servicio. Si es imposible notificar al usuario con anticipación, la compañía telefónica se comunicará con el cliente lo antes posible. También se le indicará que tiene derecho a presentar una queja ante la FCC, si se considera que esto es necesario. La compañía telefónica puede modificar sus instalaciones, su equipo, su forma de trabajo o sus procedimientos, y esto puede afectar el funcionamiento del equipo. Si esto sucede, la compañía telefónica le notificará por anticipado de estas modificaciones para que usted implemente los cambios que sean necesarios para continuar recibiendo el servicio.

Si el equipo presenta alguna falla, si es necesario efectuar alguna reparación o para obtener datos sobre la garantía, comuníquese con el distribuidor del producto para solicitar información o una autorización para devolver el producto (*return product authorization*, RPA). Si la falla afecta la red telefónica, la compañía de teléfono puede solicitarle que desconecte el producto de la red hasta haber solucionado el problema. No intente reparar el producto usted mismo; hacerlo anulará la garantía. Este equipo no puede utilizarse en servicios de la compañía telefónica que funcionen con monedas. La conexión a líneas múltiples está sujeta a las tarifas estatales. Solicite información a la comisión estatal de servicios públicos. Este equipo es compatible con aparatos auditivos (HAC) y puede usarse normalmente con cualquier teléfono compatible con HAC.



EQUIPO DE MARCADO POR ALARMA

Si en su hogar hay algún tipo especial de equipo cableado de alarma conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de cualquier otro tipo de dispositivo que no sea de alarma no lo deshabilite. Si tiene alguna pregunta sobre qué clases de aparatos pueden deshabilitar el equipo de alarma, comuníquese con su compañía telefónica o un instalador calificado.

PARA PROGRAMAR NÚMEROS DE EMERGENCIA O HACER LLAMADAS DE PRUEBA A NÚMEROS DE EMERGENCIA

1. Manténgase en línea y explique al operador brevemente el motivo de la llamada.
2. Haga esto fuera de los horarios de mayor actividad, como temprano por la mañana o tarde por la noche.
3. Siga las instrucciones del operador de la estación central con respecto a la programación actualizada del marcador, si es necesario reprogramar el marcador.

Información regulatoria

Aviso sobre el Apartado 68 de la FCC (continuación)

Ante una situación de emergencia, el equipo de marcado por alarma debe ser capaz de tomar el control de la línea telefónica y realizar la llamada. Debe poder hacerlo incluso si otros aparatos (teléfono, contestadora automática, módem de computadora, etc.) están usando la línea telefónica. Para lograrlo, el equipo de marcado por alarma debe conectarse a un conector RJ31X correctamente instalado con el circuito eléctrico conectado en serie con y antepuesto a cualquier otro equipo que use la misma línea telefónica. En la página anterior se incluye un diagrama del modo correcto de conexión. Si tiene alguna pregunta sobre estas instrucciones, consulte a su compañía telefónica o a un instalador calificado para que efectúen la instalación del conector RJ31X y el equipo de marcado por alarma para usted.

Notas de la instalación de la alarma para el instalador

En el caso de los productos que vienen equipados con un conector RJ31X, debe verificarse la función de toma de control de la línea. Asegúrese de que las conexiones de la línea de entrada y del teléfono local no estén invertidas. Las líneas están bien conectadas si el marcador de la alarma puede comunicarse con la estación central.

Notificaciones al usuario sobre servicios nuevos

Debe notificar a la compañía de instalación o de monitoreo si instala un nuevo servicio telefónico, por ejemplo, DSL.

Aviso de Industry Canada (para usuarios de Canadá)

La etiqueta de Industry Canada (IC) es una identificación de equipo certificado. Esto significa que el equipo cumple con ciertos requisitos de protección, funcionamiento y seguridad de la red de telecomunicaciones. La certificación IC no garantiza que el equipo funcionará de acuerdo con los requisitos del usuario.

Antes de instalar este equipo, el usuario debe asegurarse de que está permitido conectar este tipo de dispositivos a la red de la compañía local de telecomunicaciones. Asimismo, el equipo debe conectarse utilizando un método de conexión aceptable. En determinados casos, el cableado interno de la compañía que está destinado a una única línea de servicio individual puede extenderse a través de un conjunto certificado de conectores (extensión de cable telefónico). El cliente debe tener en cuenta que es posible que el cumplimiento de las condiciones anteriores no evite la degradación del servicio en determinadas circunstancias.

La reparación de equipo certificado debe estar a cargo de una instalación de mantenimiento canadiense que designe el proveedor. Si el usuario repara o altera de cualquier forma este equipo, o si el equipo no funciona correctamente, la compañía puede tener derecho a solicitar al usuario que desconecte el equipo de la red.

Los usuarios deben asegurarse, para protección propia, que las conexiones de descarga a tierra del servicio de suministro eléctrico, las líneas de teléfono y del sistema interno de cañerías metálicas, de existir, se conecten juntas. Esta precaución puede ser especialmente importante en las áreas rurales.

ADVERTENCIA: El usuario no debe hacer estas conexiones por sí mismo, sino que debe comunicarse con la autoridad de inspección del servicio eléctrico, o un electricista, según corresponda.

El número de carga (*Load Number, LN*) que se asigna a cada dispositivo terminal indica el porcentaje de carga total que puede conectarse a un bucle telefónico que el dispositivo utiliza para evitar las sobrecargas. La terminación de un bucle puede consistir en cualquier combinación de dispositivos, teniendo en cuenta sólo que el número de carga total de todos los aparatos debe ser igual o menor que 100.

El número de equivalencia de dispositivo de llamada (REN) se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que pueden conectarse a la línea telefónica. La conexión de muchos dispositivos puede afectar el funcionamiento de algunos evitando que suenen cuando se recibe una llamada. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la suma total de los números REN no debe ser superior a cinco (5). Para saber exactamente cuántos dispositivos pueden conectarse a la línea, póngase en contacto con la compañía de telecomunicaciones y pregunte cuál es el número REN máximo para el área de llamada.

El número de carga o el número REN aparecen en la etiqueta del equipo.

Información de servicio

El distribuidor local de sistemas de alarmas es la persona mejor calificada para reparar su sistema de alarma. Asegúrese de programar un calendario de servicio de rutina con el instalador local de alarmas. UN TÉCNICO CALIFICADO DEBE REVISAR ESTE EQUIPO POR LO MENOS CADA TRES AÑOS.

SU PROFESIONAL LOCAL DE INSTALACIÓN Y SERVICIO DEL SISTEMA DE ALARMA:

Aviso importante sobre la fuente de alimentación

El panel de control utiliza una fuente de alimentación que se enchufa a una toma. Si la fuente llegara a desenchufarse, asegúrese de enchufarla en un receptáculo sin interruptor. No conecte la fuente de alimentación a un receptáculo que se active y desactive con un interruptor.

Aviso importante

Limitaciones del sistema de alarma

Este sistema de seguridad no ofrece una protección garantizada contra robo, incendio u otras emergencias. Cualquier sistema alarma, ya sea comercial o residencial, puede verse comprometido o fallar debido a distintos motivos. Por ejemplo:

- Es posible que un intruso ingrese al lugar a través de una abertura sin protección o que cuente con algún artilugio tecnológico que le permita evitar un sensor de alarma o desconectar un dispositivo de aviso de alarma.
- Los detectores de ingreso no autorizado (sensores) no funcionan si no hay alimentación. Los dispositivos a batería no funcionan si no tienen baterías, si la carga de la batería está agotada o si las baterías se colocan de forma incorrecta. Los dispositivos alimentados sólo con CA no funcionarán si el suministro se interrumpe por algún motivo, aunque sea solamente por un instante.
- Las señales que envían los sensores inalámbricos pueden verse bloqueadas o reflejadas por una superficie de metal antes de llegar al panel de control de alarma, incluso si el recorrido de la señal se verificó recientemente durante una prueba semanal. La señal puede bloquearse si se ha movido un objeto de metal y ha quedado en el recorrido de la señal.
- Es posible que un usuario no sea capaz de alcanzar a tiempo el botón de pánico o de emergencia.
- Si bien los detectores de humo han demostrado ser esenciales para reducir el índice de muertes por incendios residenciales en los Estados Unidos, es posible que no se activen o que no detecten el problema a tiempo debido a distintos motivos en hasta el 35% de los casos de incendio, de acuerdo con lo publicado por la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (*Federal Emergency Management Agency*). A veces los detectores de humo que se utilizan con este sistema no detectan el humo debido a, por ejemplo, que el humo no puede llegar hasta los detectores, como en una chimenea, en una pared o un techo, o al otro lado de una puerta cerrada. Es posible también que los detectores no se hayan ubicado o instalado de forma correcta. Algunos detectores de humo pueden no advertir un incendio que se inicia en un lugar donde el humo no llega al detector, como en una chimenea, en una pared o un techo, o al otro lado de una puerta cerrada. Es probable que tampoco lo detecten si el incendio se origina en otro nivel de una residencia o edificio. Por ejemplo, un detector en un primer piso puede no advertir un incendio en la planta baja o en el sótano. Además, los detectores de humo tienen limitaciones de detección. Ningún detector de humo puede advertir siempre todos los tipos de incendios. Por lo general, los detectores no siempre advierten los incendios provocados por descuidos y riesgos para la seguridad, como fumar en la cama, explosiones violentas, fugas de gas, almacenamiento inadecuado de materiales inflamables, sobrecarga de circuitos eléctricos, niños jugando con fósforos o un incendio premeditado. Según la naturaleza del incendio y la ubicación de los detectores de humo, es posible que el detector, incluso si funciona como corresponde, no notifique con suficiente antelación para permitir que todos los ocupantes del lugar escapen a tiempo para evitar lesiones o la muerte.
- Los dispositivos de advertencia de alarma, como las sirenas o los timbres, pueden no alertar a una persona que está durmiendo si el dispositivo está ubicado al otro lado de una puerta cerrada o entreabierta. Si los dispositivos de advertencia se activan pero no están en el mismo piso que los dormitorios, es menos probable que despierten o alerten a las personas que están en los dormitorios. Incluso es posible que una persona que está despierta tampoco escuche la alarma si el sonido está atenuado por un equipo de sonido, una radio, un equipo de aire acondicionado u otro aparato, o incluso por el ruido del tránsito vehicular. Por último, los dispositivos de advertencia de alarma, sin importar cuán fuerte suenen, pueden no alertar a una persona con un problema auditivo ni despertar a alguien que duerme muy profundamente.
- Es posible que las líneas de teléfono que se usan para transmitir las señales de alarma de un lugar a la estación central de monitoreo estén fuera de servicio permanente o temporalmente. Las líneas telefónicas también pueden ser anuladas por intrusos con artilugios sofisticados.
- Aún si el sistema responde a la emergencia como corresponde, es posible que los ocupantes del lugar no tengan suficiente tiempo para protegerse de la causa de la emergencia. En el caso de los sistemas de alarma monitoreados, puede ocurrir que las autoridades no respondan de forma adecuada.
- Este equipo, al igual que cualquier otro dispositivo eléctrico, puede verse comprometido por la falla de sus componentes. Si bien está diseñado para durar hasta diez años, los componentes electrónicos pueden fallar en cualquier momento.

El motivo más común de falla del sistema de alarma ante el ingreso de un intruso o un incendio es el mantenimiento inadecuado. Este sistema de alarma debe probarse todas las semanas para asegurarse de que los sensores funcionan correctamente.

La instalación de un sistema de alarma puede reducir las tarifas de la compañía de seguros, pero un sistema de alarma no sustituye a un seguro. Tanto los propietarios como quienes alquilan una propiedad deben actuar de forma prudente y protegerse a través de seguros de vida y de la propiedad.

Garantía limitada

Este producto de 2gig Technologies Inc. tiene una garantía de doce (12) meses por defectos de materiales y fabricación. **Esta garantía se aplica sólo a los clientes mayoristas** que adquieren el producto a través de distribuidores autorizados por 2gig Technologies Inc. **2gig Technologies Inc. no ofrece ninguna garantía a los clientes.** El comprador debe consultar al distribuidor sobre el tipo de garantía disponible, si ofrece alguna. **2gig Technologies Inc. no tendrá ninguna obligación ni responsabilidad por cualquier daño que pudiese ocurrir como consecuencia del uso o el rendimiento de este producto, o asociado a estos, u otros daños indirectos relacionados con la pérdida de propiedad, ingresos o ganancias o el costo de desinstalación, instalación o reinstalación.** Todas las garantías implícitas, incluida las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación, tendrán validez durante la vigencia de la garantía. **Esta garantía de 2gig Technologies Inc. reemplaza a cualquier otra garantía expresa o implícita.**

Para solicitar el servicio de garantía, use la información que aparece en la contratapa de esta Guía del usuario para comunicarse con su profesional local de instalación y servicio de alarmas.

Índice

A

- Alarma automática de incendio 18
- Alarma manual de incendio 18
- Alertas de problemas del sistema 22
- Alertas pendientes 31
- Altavoz 15
- Armado en modo Stay (En casa) 11
- Armado y desactivación con mando 16
- Audio para escuchar 41
- Auto Un-bypass (Eliminación automática de omisión) 39
- Aviso de Industry Canada 44
- Aviso sobre el Apartado 15 de la FCC 42
- Aviso sobre el Apartado 68 de la FCC 43
- Aviso sobre productos inalámbricos 42

B

- Botón ARM (Armar) 11, 13
- Botón AWAY (Salir) 13, 17
- Botón BYPASS ALL (Omitir todo) 13
- Botón CALIBRATE TOUCH-SCREEN (Calibrar pantalla táctil) 36
- Botón CANCEL (Cancelar) 14
- Botón CHANGE USER PIN (Modificar pin de usuario) 28
- Botón CHIME SETUP (Configuración de sonidos) 34
- Botón CLEAN SCREEN (Limpiar pantalla) 36
- Botón CLEAR ALARM HISTORY (Borrar historial de alarmas) 15, 18
- Botón CLEAR (Borrar) 14
- Botón de emergencia 4
- Botón de emergencia FIRE (Incendio) 17, 18, 21
- Botón de emergencia PANIC (Pánico), policía 21
- Botón DELETE USER (Borrar usuario) 29
- Botón DISARM (Desactivar) 14
- Botón Duress (Amenaza) secreto 29
- Botón EMERGENCY (Emergencia) 21
- Botón ENTRY DELAY (Demora para entrar) 13
- Botones ADD USER (Añadir usuario) 28
- Botones CHANGE USER (Modificar usuario) 28, 29
- Botones de emergencia las 24 horas 21
- Botón FILTERS (Filtros) 30
- Botón HOME (Inicio) 4, 11, 13
- Botón POLICE (Policía) 17
- Botón SECURITY (Seguridad) 14
- Botón SET DATE / TIME (Configurar fecha / hora) 37
- Botón SILENCE (Silencio) 13
- Botón SILENT EXIT (Salida silenciosa) 13
- Botón STAY (En casa) 11, 17
- Botón SYSTEM HISTORY (Historial del sistema) 30
- Botón SYSTEM TEST (Prueba del sistema) 31

- Botón VERSION (Versión) 37
- Brillo / volumen 35

C

- Caja de herramientas del sistema 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37
- Caja de herramientas del usuario 28
- Calibración de la pantalla táctil 36
- Código de usuario 11, 13, 18, 28
- Código de usuario de amenaza 29
- Código de usuario maestro 28, 34
- Cómo añadir un código de usuario de amenaza 29
- Cómo añadir un código de usuario 28
- Cómo borrar un código de usuario 29
- Cómo modificar un código de usuario 28
- Cómo omitir o quitar la omisión manualmente de un sensor 9
- Cómo silenciar una falsa alarma de incendio 18
- Cómo ver el estado de los sensores 8
- Cómo verificar que todos los sensores estén cerrados 8
- Comunicación de voz bidireccional 15
- Configuración de códigos de usuario 28
- Configurar fecha y hora 37
- Control remoto 27
- Control remoto con botón Panic (Pánico) 5
- Control remoto por teléfono 26, 27

D

- Demora para entrar en modo Stay (En casa) 10
- Demoras para salir y entrar en modo Away (Salir) 12
- Desactivación del sistema 14
- Desactivación en modo Away (Salir) 14
- Desactivación en modo Stay (En casa) 14
- Detector de humo 5, 18
- Detector de monóxido de carbono (CO) 5, 18

F

- Fecha 37
- Funcionamiento del sistema 7
- Funciones 4
- Funciones de emergencia 21
- Funciones de emergencia las 24 horas 38
- Funciones del panel de control 4

G

- Garantía limitada 47

H

- Historial del sistema 30
- Hora 37

I

- Icono de acceso remoto del instalador 23
- Icono de alerta de problema 22
- Icono de alimentación CA 23
- Icono de estado de la batería de respaldo 23
- Icono de falla de la línea de teléfono 23

- Icono de modo de prueba 23
- Icono de radio módem 23
- Iconos de estado del sistema 23
- Información de servicio 45
- Información regulatoria 42, 43, 44
- Intervalo de iluminación de pantalla 35
- L**
 - Limitaciones del sistema de alarma 46
 - Limpieza de la pantalla 36
- M**
 - Mando
 - Armado en modo Away (Salir) 16
 - Armado en modo Stay (En casa) 16
 - Auxiliar 16
 - Desactivación 16
 - Emergencia 16
 - Mando remoto 5
 - Memoria de alarmas 15
 - Mensajes 24
 - Clasificación de mensajes 25
 - Cómo leer mensajes 24
 - Cómo leer mensajes confidenciales 25
 - Filtrado de mensajes 25
 - Mensajes en pantalla 24
 - Mensajes del sistema 24
 - Micrófono 4, 15
 - Modo Auto Stay (En casa automático) 12, 39
 - Modo Away (Salir) 7, 12, 13
 - Modo Stay (En casa) 7, 10
 - Mostrar cancelación 41
 - Mostrar versión 37
- N**
 - Norma 72 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) 19
 - Normas y regulaciones telefónicas de la FCC 42
- O**
 - Omisión de sensores 9
 - Omisión de sensores de forma remota 27
 - Omisión forzada de sensores 9
 - Omisión manual 9
 - Opción Dialer Delay (Demora de marcador) 41
 - Opción Entry Delay (Demora para entrar) 11, 12, 13, 38
 - Opciones de configuración del instalador 38, 39, 40, 41
 - Opciones de sonido 34
 - Opción Exit Delay (Demora para salir) 11, 12, 13, 38
- P**
 - Pantalla a color 4
 - Pantalla de armado 6
 - Pantalla de estado 6
 - Pantalla de inicio 6
 - Pantalla de memoria de alarmas 15, 18
 - Pantalla de menú 6
 - Pantalla Disarm (Desactivación) 15
 - Pantalla Security (Seguridad) 6
 - Pantallas principales 6
 - Pantalla táctil 4
 - Plan para evacuación de emergencia 20
 - Postergación de la alerta nocturna de problema 22
 - Protección contra incendio 18, 19, 20
 - Protección contra robo 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17
 - Prueba de los sensores 31
 - Prueba del panel 31
 - Prueba del sistema 31
 - Prueba del teléfono 32
 - Prueba del teléfono celular 33
- Q**
 - Quick arming (Armado rápido) 11, 13, 39
 - Quick bypass (Omisión rápida) 9, 11, 13, 39
 - Quick exit (Salida rápida) 39
- R**
 - Reinicio de demora para salir 12, 40
 - Respuesta de control remoto por teléfono 41
- S**
 - Salida rápida en modo Away (Salir) 12
 - Salida rápida en modo Stay (En casa) 10
 - Salida silenciosa en modo Away (Salir) 12
 - Sensor de movimiento 5
 - Sensor de puerta / ventana 5
 - Sensor de rotura de vidrio 5
 - Sensores inalámbricos 5
 - Servicio de la garantía 47
 - Sirena 15
 - Sirena de la alarma contra robo 15
 - Si se dispara una alarma contra robo 15
 - Sistema de alarma de incendio 18
 - Sonido armar / desactivar con mando 40
 - Sonido para desactivación con mando después de una alarma 40
- T**
 - Teclado inalámbrico 5
 - Armado en modo Away (Salir) 17
 - Armado en modo Stay (En casa) 17
 - Desactivación 17
 - Emergencia de incendio 17
 - Emergencia policíaca 17
 - Teléfono remoto 26
 - Tiempo de cancelación 40
 - Tiempo de funcionamiento de la sirena 38
 - Tiempo de funcionamiento de la sirena de incendio 38
- U**
 - Ubicaciones recomendadas de los detectores de humo 19
- V**
 - Voz bidireccional 41

YOUR LOCAL ALARM INSTALLATION AND SERVICE PROFESSIONAL: